



شركة زارة للإستثمار (القبضة) م.ع.م | التقرير السنوي ٢٠١١



حضرة صاحب الجلالة
الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم



التقرير السنوي الثامن عشر لمجلس الإدارة عن أعمال الشركة وحساباتها الختامية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١.

٧	أعضاء مجلس الإدارة
١٠	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٦	المقدمة
٢٠	أنشطة الشركة الرئيسية
٢١	الشركات التابعة
٢٤	أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عنهم
٢٦	أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم
٢٨	أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة الماضية
٢٩	معلومات افصاحية متعددة
٣٥	الإنجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية ٢٠١١
٤٢	التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة لعام ٢٠١٢
٤٦	عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
٤٨	عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة التنفيذية
٤٩	عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة و أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية
٥٢	المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا التنفيذية
٥٩	القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للإستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
شارع الشريف حسين بن علي | عمارة أسترا بلازا رقم (١٣٧) | ص.ب. ٥٣١٥، عمان ١١١٨٣، الأردن
هاتف: ٠٠٩٦٢٦٤٦٧٨١ | فاكس: ٠٠٩٦٢٦٤٦٧٨٢ | www.zaraholding.com



We are on: | twitter.com/zaraholding



| www.youtube.com/user/ZaraInvestment



جرش

رئيس مجلس الإدارة
نائب رئيس مجلس الإدارة

صبيح طاهر درويش المصري
خالد صبيح طاهر المصري

عضو | ممثل الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية
عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
(لغاية ٢٠١٨/٢٠٢٠)

أحمد سعيد الشريف
أمل رفيق سليمان شبيب

عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
(خلفاً للسيدة أمل رفيق سليمان شبيب اعتباراً من ٢٠١٨/٢٠٢٠)

جميلة توفيق محمود محاسنة

عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
عضو | ممثل بنك الاتحاد

سامي عيسى عيد سميرات
عصام حليم جريس السلفيتي
كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين
كمال غريب عبد الرحيم البكري

عضو | ممثل شركة المسيرة للاستثمار
عضو | ممثل بنك القاهرة عمان

عضو | عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي
عضو | ياسين خليل "محمد ياسين" التلهوني
عضو | يزيد عدنان مصطفى المفتي
عضو | نافذ صالح عودة مصطفى
عضو | محمد أسامة جودت شعشاعة

المدير العام | ليينا مظهر حسن عناب

مدققو حسابات الشركة
المستشار القانوني للشركة | الأستاذ وائل قرايعين

السادة ارنست ويونغ
شركة إتقان للمحاماة



أثرت عوامل عدم الاستقرار التي شهدتها منطقة الشرق الأوسط بشكل سلبي على قطاع السياحة في الأردن لعام ٢٠١١ وهذا واضح من انخفاض عدد الزوار إلى الأردن بنسبة ١٩٪ ليصل إلى ٦,٢ مليون زائر مقارنة مع ٧,٧ مليون زائر لعام ٢٠١٠.

كانت المناطق السياحية الأكثر جذباً كالبتراء ومادبا الأشد تأثراً بانخفاض عدد الزوار القادمين إلى الأردن، حيث بلغ الانخفاض ما نسبته ٣٢٪ و ٣٠٪ على التوالي مقاساً على أساس سنوي. كذلك انخفض عدد الزوار القادمين من دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ٢٤٪ مقارنة مع سنة ٢٠١٠. على الصعيد الوطني انخفض إجمالي عائدات قطاع السياحة الذي يعتبر من أهم الروافد للنتائج المحلي الإجمالي بنسبة ١٦٪ ليصل إلى ٢,٣ بليون دينار مقارنة مع ٢,٤ بليون دينار لعام ٢٠١٠.

إن إلغاء الحجوزات واجتناب الأردن كمقصد سياحي يعزى أساساً للأوضاع السياسية المضطربة إقليمياً مصحوبة بتغطية إعلامية سلبية لا تعكس الصورة الحقيقية على أرض الواقع.

إدراكاً منها أن تسويق الأردن عالمياً كان مرتبطاً دائماً بالدول المجاورة كسوريا ومصر كعرض مشترك، عمدت وزارة السياحة من خلال ذراعها التسويقي المتمثل بهيئة تنشيط السياحة إلى طرح برنامج يركّز على الأردن كوجهة سياحية منفصلة عن دول الجوار، باستخدام وسائل الاتصال الحديثة والأكثر تأثيراً.

إن التركيز على تعديل الانطباع الخاطيء عن الوضع الأمني في الأردن ونقل الصورة الحقيقية عالمياً جاء نتيجة للعمل الدؤوب والمستمر من قبل المعنيين بالقطاع السياحي والذي سيساعد إيجابياً على استمرار تدفق الزوار. وقد ساهمت شركة زارة في هذا الجهد الوطني من خلال تقديم الدعم الفني واللوجستي وكذلك استضافة الصحفيين العالميين لتقييم الوضع على أرض الواقع.

في عام ٢٠١١ حافظت شركة زارة للاستثمار القابضة على موقعها الريادي من حيث حصتها في فنادق وغرف الخمس نجوم في الأردن، وكذلك من حيث عدد العاملين مقارنة مع إجمالي عدد العاملين في قطاع الفنادق، حيث بلغت العمالة في فنادق الخمس نجوم ٨,٥٥٤ موظفاً كما بلغت في قطاع السياحة ٤١,٧٤٩ موظفاً منها ٢٨٪ و ٦٪ على التوالي يعملون في شركات تابعة لشركة زارة للاستثمار.

انطلاقاً من حرصها على تطوير القطاع السياحي في الأردن من خلال تجميع جهود كل المعنيين في القطاع العام والخاص، فقد لعبت شركة زارة للاستثمار دوراً حيوياً بالمشاركة في إعداد الاستراتيجية الوطنية للسياحة للفترة ٢٠١١ - ٢٠١٥. كما استمرت الشركة بالتعاون مع وزارة العمل ومؤسسة التدريب المهني لإنشاء مركز متميز للتدريب الفندقي في غور الأردن، وكذلك التعاون مع مركز السلط المهني للتدريب الفندقي لتحديث وفرش ٢٣ غرفة والتي ستشكل مصدراً لدخل المركز وبيئة مثالية للتدريب.

إن تحسين استدامة وكفاءة العمليات التشغيلية تتضمن استخدام مصادر الطاقة النظيفة، وعلى مدى العام ٢٠١١ وفي معظم فنادق الشركة فقد نجحنا في استخدام الغاز المسال عوضاً عن الديزل، وكذلك استخدام الطاقة الشمسية لتسخين مياه الغرف عوضاً عن الكهرباء والديزل. وقد سعدنا لرؤية نتائج فعلية إيجابية نتيجة لتبنينا المعايير التي تكفل الحفاظ على البيئة، والتي أدت إلى وفورات ملموسة خلال العام ٢٠١١ وكذلك تخفيض انبعاث الغازات الضارة.



حضرات السيدات والسادة مساهمي الشركة الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

أهلاً بكم في الاجتماع العادي الثامن العشر للهيئة العامة لمساهمي شركة زارة للاستثمار.

بعد سنوات من النمو المتواصل في الإيرادات التشغيلية والأرباح، فإن شركة زارة تأثرت بوحدة من أصعب السنوات منذ إنشائها. إن التحديات التي تعرضت لها الشركة تعزى وبشكل أساسي لعدم الاستقرار السياسي في منطقة الشرق الأوسط، إذ بلغت الإيرادات التشغيلية الموحدة ٧٨,٢ مليون دينار مقارنة مع ٨٩,٧ مليون دينار لعام ٢٠١٠، بانخفاض بلغت نسبته ١٢,٨٪. إن الانخفاض في الإيرادات صاحبه انخفاض في صافي الإيرادات التشغيلية بنسبة ٣٠٪ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ ليصل إلى ٢١,٥ مليون دينار مقارنة مع ٣٠,٧ مليون دينار، ما أدى إلى تكبد صافي خسارة بمبلغ ٨٦٨ ألف دينار مقارنة مع صافي ربح بمبلغ ٩ مليون دينار لعام ٢٠١٠.

رغم الظروف الاستثنائية لعام ٢٠١١ التي تعرضت لها جميع القطاعات، والنتائج السلبية التي لحقتها إلا أننا نشعر بالارتياح لأن نتائجنا كانت ضمن المؤشرات القياسية للقطاع السياحي في الأردن، وأفضل للمناطق الأكثر تأثراً كمنطقتي البحر الميت والبتراء.

إن تراجع النمو للقطاع السياحي العالمي أمر واقع أكدته إحصائيات منظمة السياحة العالمية، حيث إن معدل النمو لعام ٢٠١١ قد انخفض من ٤,٥٪ إلى ٣,٢٪ وقد تمت مراجعته لعام ٢٠١٢ من ٥,١٪ إلى ٣,٣٪، وبالنسبة لمنطقة الشرق الأوسط فقد تم تعديل نسبة النمو المتوقعة من ٤,٧٪ إلى (٠,٥٪) لعام ٢٠١١.



وبالرغم من كل التحديات التي واجهتنا خلال العام المنصرم ونظرتنا الإيجابية للمستقبل، فإنني على يقين بأن أياً من إنجازاتنا لم يكن ليتحقق لولا التزام كامل فريقنا المهني العامل في مناطق عملياتنا في المملكة، وإلى هؤلاء السيدات والسادة أتقدم بجزيل الشكر والامتنان على عملهم المتميز .

وفي الختام اسمحوا لي بالنيابة عن مجلس إدارة الشركة والعاملين فيها أن أشكر ثقتكم ودعمكم المستمر .

صبيح طاهر المصري
رئيس مجلس الإدارة

نظراً لمشاريع التحديث والتطوير لفنادقنا خلال الأعوام السابقة وحالة عدم اليقين للعام ٢٠١١، فقد قررنا خلال هذه السنة المحافظة على الصرف على المشاريع عند الحد الأدنى، وباشرنا في تحديث غرف وأجنحة فندق جراند حياة عمان والمتوقع الانتهاء منه خلال الربع الأول من عام ٢٠١٣، وكذلك نفذنا بعض المشاريع الصغيرة للحفاظ على أعلى مستويات نوعية الخدمة في جميع فنادق الشركة.

ضمن جهودنا لتعزيز قيمة حقوق المساهمين وتحسين هيكل رأس المال، قمنا بزيادة رأس مال شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي مالكة فندق ومنتجع موفنبيك تالا باي العقبة مطلع العام ٢٠١١ بمبلغ ٦ مليون دينار ليصل إلى ٣٠ مليون دينار، والذي أدى بدوره إلى زيادة حصة شركة زارة للاستثمار من ٧٥٪ إلى ٨٠٪.

وكذلك قمنا بإعادة هيكلة قروض الشركة ابتداء من شهر كانون الثاني ٢٠١٢ والذي سيؤدي الى تحقيق وفورات ملموسة في تكاليف التمويل.

وبإدراكنا لحالة عدم التأكد والتحديات لعام ٢٠١٢، والتي تترجم من خلال النتائج الشهرية، فإن نظرتنا مازالت إيجابية على الرغم من التباطؤ الاقتصادي المتوقع حيث إن الأردن يتمتع بمأمن حماية، منها على سبيل المثال لا الحصر حجم الاحتياطات الأجنبية ومثانة النظام المالي والمصرفي القادر على دعم القطاعين العام والخاص.

وبالرغم من جميع التحديات فإننا مازلنا نستلهم من الزخم الذي تم تحقيقه للسنوات الخمس الأخيرة ومرونة نموذج العمل للتجاوب مع الأحداث الاستثنائية وجاذبية المنتج السياحي في الأردن، ليعزز ثقتنا بقدرتنا على مواجهة التحديات القادمة، وعلى الرغم من حالات عدم التأكد السائدة فيما يخص الأوضاع الاقتصادية والأسواق المالية محلياً ودولياً فإننا عدلنا إستراتيجيتنا المستقبلية للتركيز على تخفيض النفقات ورقابة المصاريف والاستمرار في تطبيق البرامج المتعلقة بإحلال مصادر الطاقة النظيفة، لما حققتة من وفورات ملموسة، وكذلك الانتهاء من مشاريع التحديث التي تم البدء بها وخصوصاً فندق جراند حياة عمان، بالإضافة إلى إضفاء الطابع المؤسسي لدور الشركة في المجتمع المدني في مناطق وجودها، وسيشهد العام ٢٠١٢ ترسيخ لـشراكتنا مع القطاع العام عن طريق إقامة المركز المتميز للتدريب المهني الفندقية في واحدة من أكثر المناطق فقراً، والتي تعتبر من أهم المواقع السياحية في الأردن، بالإضافة إلى أعمال تحديث وتفعيل لمرافق غرف فندقية في مركز تدريب السلط.





المقدمة

المدراج الروماني مسرح روماني يقع في الجزء الشرقي من العاصمة الأردنية عمان بالتحديد على سفح جبل الجوفة على أحد التلال المقابلة لقلعة عمان. يعتبر إلى يومنا هذا أكبر مسرح في الأردن. تشير كتابة يونانية موجودة على إحدى منصات الأعمدة إلى أن هذا المدرج قد بُني إكراماً للإمبراطور مادريانوس الذي زار عمان سنة ٣٠٠م. يبعد ١٠ دقائق عن فندق جراند حياة عمان وفندق انتركونتيننتال الأردن.

أما فيما يتعلق بأهم المؤشرات الإحصائية لقطاع الفنادق لعام ٢٠١١ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ فقد كانت على النحو التالي:

نسبة التغير	عام ٢٠١٠	عام ٢٠١١	
١٦,٣-%	٤,٥٥٧,٠٢٤	٣,٨١٥,٩٩١	عدد السياح القادمين
١٦,٤-%	٢,٤٢٣	٢,٠٢٦	الدخل السياحي / مليون دينار
-	٤,٥	٤,٥	معدل إقامة السائح (ليلة)
-	٢٠٨	٢٠٨	عدد المنشآت الفندقية المصنفة
٣,٣-%	١٧,٠٥٨	١٧,١٠٧	عدد الغرف الفندقية
١,١-%	٣٢,١٤	٣١,٩٨٧	عدد الأسرة
٧,٧-%	٤٢,٠٤١	٤١,٧٤٩	عدد العاملين

المصدر: وزارة السياحة والآثار

أما فيما يتعلق بأهم المؤشرات الإحصائية لفنادق الخمس نجوم في المملكة لعام ٢٠١١ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ فقد كانت على النحو التالي:

نسبة التغير	عام ٢٠١٠	عام ٢٠١١	
-	٢٨	٢٨	عدد الفنادق من فئة الخمس نجوم
٥,٥-%	٧,٠٨٣	٧,١١٩	عدد الغرف الفندقية من فئة الخمس نجوم
-	٢,١٣١	٢,١٣١	عدد الغرف الفندقية التي تملكها شركة زارة
-	٣%	٣%	نسبة الغرف التي تملكها شركة زارة إلى المجموع

المصدر: وزارة السياحة والآثار

حضرات السيدات والسادة مساهمي الشركة الكرام،

يسر مجلس الإدارة الترحيب بكم ووضع التقرير السنوي الثامن عشر عن أعمال ونشاطات الشركة بين أيديكم، بالإضافة إلى القوائم المالية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١ وأهم التطلعات المستقبلية للعام ٢٠١٢.

شهد الاقتصاد الأردني خلال العام ٢٠١١ واحدة من أصعب السنوات نتيجة للاضطرابات السياسية التي عصفت في منطقة الشرق الأوسط. فقد أثبت العام ٢٠١١ أنه عام التحدي، فبالرغم من أن الاقتصاد الأردني قد سجل خلال السنوات ٢٠٠٣ - ٢٠٠٨ نسبة نمو ثابتة في الناتج المحلي الإجمالي بمعدل ٨٪، إلا أن هذه النسبة قد انخفضت إلى ٢,٥٪ وهي أقل من نسبة ٣,٥٪ المسجلة في العام ٢٠١٠. إن هذا التباطؤ يعزى إلى تأثير الأردن بانعكاسات الأوضاع الإقليمية السياسية المتأرجحة، بالإضافة إلى تدهور الأوضاع المالية العالمية ومشكلة الديون المتعثرة في دول اليورو. إن انكماش الاقتصاد أدى إلى تفاقم بعض التحديات الصعبة في الأردن مثل خفض عجز الموازنة والدين العام وتعزيز فرص التوظيف بالإضافة إلى تحفيز بيئة الاستثمار.

ومما لا شك فيه بأن قطاع السياحة قد تأثر بكل التطورات السلبية التي اجتاحت المنطقة على نطاق واسع وسجل عام ٢٠١١ بأنه أكثر الأعوام تحدياً. وقد انعكس هذا التأثير بانخفاض عدد الزوار إلى الأردن بنسبة ٢٠٪ ليلبلغ عددهم ٦,٦ مليون زائر مقارنة مع ٨,٢ مليون زائر للعام ٢٠١٠. كما تجلّى هذا الانخفاض في عدد الزوار إلى أكبر المواقع السياحية في الأردن مثل مدينة البتراء حيث بلغت نسبة الانخفاض ٣٢٪. سجلت عائدات السياحة، والتي تعتبر رافداً رئيساً للناتج المحلي الإجمالي، انخفاضاً بنسبة ١٦٪ لتصل إلى ٢,٣ بليون دينار مقارنة مع ٢,٤ بليون دينار للعام ٢٠١٠. وقد وضعت الحكومة الأردنية نصب عينيها الإصلاح الاقتصادي والسياسي كأولوية خلال العام ٢٠١٢. ومع التزام الأردن الراسخ في التركيز على النمو الاقتصادي، فإنه من المتوقع أن يستمر الاقتصاد الأردني بالنمو الإيجابي ولو بتباطؤ للعام ٢٠١٢.

شركة زارة ترحب بزوار الأردن في عمّان

عمّان ... هي عاصمة المملكة الأردنية الهاشمية، يرجع تاريخ مدينة عمّان إلى الألف السابع قبل الميلاد، وبهذا تعتبر من أقدم مدن العالم المأهولة بالسكان إلى يومنا هذا. وعمّان مدينة قديمة أقيمت على أنقاض مدينة عرفت باسم «رّبة عمّون» ثم «فيلادلفيا» و تعني مدينة الحب الأخوي ثم «عمّان» اشتقاقاً من «رّبة عمّون».

عمّان



فندق جراند حياة عمان هو العنوان المفضّل للمسافرين من رجال الأعمال الباحثين عن التميز والجودة. يقع الفندق في وسط عمّان التجاري والدبلوماسي، ويرتبط الفندق بزيارة إكسبو أحد المراكز الرائدة في العاصمة، حيث يوفر أحدث صالات المعارض الحديثة المزودة بأفضل المرافق والخدمات المهنية. كما يضم الفندق جاليري زارة، وهو من أهم المعارض الفنية الداعمة للفنانين الأردنيين والعرب.

- ٤٠ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي
- ١٠ دقائق إلى وسط البلد
- ٥٠ دقيقة إلى مدينة جرش

٢. (ب) الشركات التابعة:

عدد الموظفين	نسبة الملكية %	المقر	النشاط الرئيسي	رأس المال المدفوع / دينار
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي ذ.م.م				
٣٨٦	٪٨٠	العقبة	مالكة فندق ومنتجع موفنبيك تالا باي العقبة	٣,٠٠٠,٠٠٠
شركة البحر الأحمر للفنادق ذ.م.م				
٣٣٢	٪١٠٠	العقبة	مالكة منتجع وريزيدنس موفنبيك العقبة	١٧,٠٠٠,٠٠٠
شركة عمان للاستثمار السياحي ذ.م.م.				
٤١٠	٪١٠٠	عمان	مالكة فندق جراند حياة عمان، برج حياة ومركز زارة	١٦,٥٠٠,٠٠٠
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة ذ.م.م				
٥٥١	٪١٠٠	عمان	مالكة فندق ومنتجع موفنبيك البحر الميت	١٥,٠٠٠,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري ذ.م.م				
-	٪٨٢	العقبة	مالكة مشروع سياحي على الساحل الجنوبي في العقبة (رأس اليمانية) تملك ٥٢٨ دونم	١,٠٥٠,٠٠٠
شركة الفنادق والسياحة الأردنية م.ع.م.				
٤٥١	٪٥١,٦	عمان	مالكة فندق انتركونتيننتال الأردن	١,٠٠٠,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للفنادق ذ.م.م				
-	٪٨٢	العقبة	مالكة مشروع سياحي على الساحل الجنوبي في العقبة (رأس اليمانية) تملك ٩٤ دونم	٤,٨٠٠,٠٠٠
شركة فنادق النبطي ذ.م.م				
٧١	٪١٠٠	عمان	مالكة فندق موفنبيك قلعة النبطي - البتراء	٢,٨٠٠,٠٠٠
شركة الواحة الفندقية ذ.م.م				
-	٪٩٢,٢	عمان	مالكة مشروع سياحي - البحر الميت تملك ٣٤ دونم	١,٦٠٠,٠٠٠
شركة المشرق للفنادق والسياحة ذ.م.م				
١٥٨	٪١٠٠	عمان	مالكة منتجع موفنبيك البتراء	٥٠٠,٠٠٠
شركة رم للفنادق والسياحة ذ.م.م				
-	٪٧٥	عمان	مالكة مشروع سياحي - الطيبة - البتراء تملك ٦٦ دونم	٥٠٠,٠٠٠
شركة الحمة المعدنية الأردنية م.ع.م.				
٤	٪٥٥,٨	عمان	مالكة منتجع الحمة الأردنية - المخيبة	٥٠٠,٠٠٠
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية ذ.م.م				
٣٣	٪١٠٠	عمان	مالكة محلات هدايا وتحف	٣٠٠,٠٠٠
شركة زارة الزراعية ذ.م.م				
٢١	٪٥٤,٣	عمان	مالكة مشتل إنتاج اشغال زراعية - الأغوار	١٠٠,٠٠٠
مجموع عدد الموظفين				
٢,٤٤٨				

ليس لدى الشركة القابضة أو أي من شركاتها التابعة أي فروع داخل المملكة أو خارجها



اكتشف مؤخراً مدفن روماني في جبل القلعة يعود لفترة بناء معبد هرقل. يؤرخ المدفن لفترة الرومانية وهي الفترة التي ازدهرت فيها مدينة عمان كإحدى مدن الديكابولس العشر ويعود لتلك الفترة بناء معبد هرقل في جبل القلعة والمدرج الروماني وسبيل الحوريات في وسط المدينة. وتم نقل المدفنين لساحة جبل القلعة لعرضهما هناك. (⊕) يبعد ١٥ دقيقة عن فندق جراند حياة عمان وفندق انتركونتيننتال الأردن.

٢. (أ) أنشطة الشركة الرئيسية:

رأس المال المدفوع / دينار	النشاط الرئيسي	المقر	عدد الموظفين
شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م.			
١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	استثمار فندقي وسياحي واستثمارات عامة	عمان	٣١

حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة : ٢٧١,٢ مليون دينار

شركة زارة ترحب بزوار الأردن في عمّان

عمّان | جبل القلعة ... أحد أقدم جبال مدينة عمّان السبعة والذي اتخذته العمونيون منذ القدم مقراً لحكهم في المدينة. عثر في جبل القلعة على أربعة تماثيل لمملوك العمونيين تعود إلى القرن الثامن ق.م. يوجد في جبل القلعة أيضاً آثار وأعمدة رومانية كورنثية ومعبد لهرقل وآثار إسلامية تعود إلى العصر الأموي، حيث القصر الأموي هناك. بالإضافة لذلك يوجد على قمة الجبل متحف الآثار الأردني الذي يحاكي تاريخ الأردن بشكل عام وعمّان بشكل خاص.



عمّان



انتركونتيننتال
الأردن

يقع فندق انتركونتيننتال الأردن في جبل عمان، ويتربع في المنطقة الدبلوماسية على مسافة قصيرة من مركز المدينة القديمة، وجبل القلعة.

- ٤٠ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي
- ١٥ دقائق إلى جبل القلعة الأثري
- ٤٥ دقيقة إلى البحر الميت

٣. (أ) أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذته تعريفية عنهم:

الاسم	المنصب	تاريخ العضوية	تاريخ تعيين الممثل	تاريخ الميلاد
صبيح طاهر درويش المصري	رئيس المجلس	١٩٩٩		١٩٣٧/١٢/٢
خالد صبيح طاهر المصري	نائب الرئيس	١٩٩٤		١٩٦٦/٢/١٩
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية احمد سعيد الشريف	عضو	٢٠٠٠	٢٠٠٤/٣/١٧	١٩٤٥/٦/٧
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية ٢٠١١/١٠/٢٠)	عضو	٢٠٠٠	٢٠٠٧/١٠/١	١٩٦١/١٠/١٨
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي جميلة توفيق محمود محاسنة (إعتباراً من ٢٠١١/١٠/٢٠)	عضو	٢٠٠٠	٢٠١١/١٠/٢٠	١٩٦٣/٣/١
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي سامي عيسى عيد سميرات	عضو	٢٠٠٠	٢٠١٠/٠٢/١٥	١٩٧١/٠٤/١٣
بنك الاتحاد عصام حليم جريس السلفيتي	عضو	١٩٩٤	١٩٩٤/٧/٢٨	١٩٤٤/٥/٢٣
شركة المسيرة للاستثمار كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين	عضو	١٩٩٤	٢٠٠٤/٢/١٤	١٩٥١/٧/٢٦
بنك القاهرة عمان كمال غريب عبد الرحيم البكري	عضو	١٩٩٤	٢٠٠٧/٦/١٥	١٩٦٩/٦/٧
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	عضو	٢٠٠٠		١٩٣١/١١/١٢
ياسين خليل «محمد ياسين» التلهوني	عضو	٢٠٠٠		١٩٧٣/٥/٨
يزيد عدنان مصطفى المفتي	عضو	٢٠٠٠		١٩٥٣/٣/٢٧
نافذ صالح عودة مصطفى	عضو	٢٠٠٣		١٩٣٤/١٢/١٢
محمد أسامة جودت شعشاعة	عضو	٢٠٠٨		١٩٤٢/٦/١
الشهادة العلمية	تاريخ التخرج	الخبرات العملية	العضوية	
بكالوريوس هندسة كيميائية	١٩٦٣	رجل أعمال	• نائب رئيس مجلس إدارة البنك العربي	
ماجستير إدارة أعمال	١٩٨٩	رجل أعمال	• شركة الفنادق والسياحة الأردنية • رئيس مجلس إدارة بنك القاهرة عمان • رئيس مجلس إدارة شركة الحمة المعدنية الأردنية	
دكتوراه في الاقتصاد	١٩٧٩	استاذ جامعة قار يونس ليبيا		
بكالوريوس هندسة مدنية	١٩٨٣	مديرة التخطيط والتطوير مجموعة نقل		
ماجستير اقتصاد	١٩٩٩	مساعد مدير ادارة/ المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي		
ماجستير إدارة أعمال	٢٠٠٤	نائب الرئيس مجموعة الاتصالات الاردنية المدير التنفيذي شركة اورانج		
بكالوريوس اقتصاد	١٩٦٧	مدير عام بنك الاتحاد	• رئيس مجلس إدارة بنك الاتحاد • رئيس مجلس إدارة شركة الاتحاد لتطوير الأراضي • رئيس مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية • شركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر	
دبلوم عالي في الهندسة المدنية إنكلترا	١٩٧٥	المدير التنفيذي الشركة العربية للتموين والتجارة (أسترا) السعودية	• رئيس مجلس إدارة شركة مصانع الزيوت النباتية الأردنية • شركة النقلات السياحية الأردنية (جت)	
بكالوريوس حقوق	١٩٩١	مدير عام بنك القاهرة عمان	• شركة النقلات السياحية الأردنية (جت) • شركة التأمين الأردنية	
بكالوريوس إدارة أعمال	١٩٥٥	رجل أعمال		
بكالوريوس اقتصاد	١٩٩٤	رجل أعمال	• نائب رئيس مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية • شركة الكهرباء الأردنية • بنك القاهرة عمان	
بكالوريوس إدارة أعمال	١٩٧٦	رجل أعمال	• بنك القاهرة عمان • شركة الشرق الأوسط للتأمين • شركة فلسطين للتنمية والاستثمار	
دبلوم عالي في الاقتصاد الدولي	١٩٦٧	رجل أعمال	• شركة التأمين الأردنية	



الإدارة العليا التنفيذية

تقع قلعة مكاور في الأردن على بعد ٣٢ كم جنوب غرب مدينة مادبا بالقرب من قرية مكاور. وقرية مكاور هي قرية صغيرة تقع في الجنوب الشرقي من حمامات ماعين. تقع القلعة على تلة متوسطه ترتفع ٧٣٠ م عن سطح البحر. وقد بنيت القلعة سنة ٩٠ قبل الميلاد لتكون حصناً منيعاً لصد غزو الأنباط العرب. وتطل على البحر الميت وتلال وسط فلسطين والجبال الممتدة باتجاه القدس. تعود شهرة هذه القلعة إلى الاعتقاد بكونها المكان الذي سجن فيه النبي يحيى عليه السلام -يوحنا المعمدان- وقطع رأسه من قبل هيرودوس. القلعة اليوم غير موجودة ولكن بقايا القلعة وأسوارها وأبراجها وقنواتها وأعمدتها وضامة حجارها على قمة التلة تدل على عظمة المكان. وقد عثر فيه على أقدم قطعة فسيفسائية في الأردن يعود تاريخها إلى أواخر القرن الأول قبل الميلاد. (ب) تبعد ٦٠ دقيقة عن فندق ومنجوع موفنيك البحر الميت.

أحمد إبراهيم محمد مجموعم

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادة العلمية	تاريخ التخرج
المدير المالي التنفيذي	٢٠٠٨/١١/٠١	١٩٦٤/١١/١٦	ماجستير نظم محاسبة وتدقيق CPA	١٩٩١

الخبرات العملية

- شغل عدة مناصب استشارية ومالية في العديد من المؤسسات الرائدة المحلية والإقليمية
- عضو مجلس إدارة في شركة الحمة المعدنية الأردنية
- عضو مجلس إدارة في شركة فلسطين للاستثمار السياحي
- عضو مجلس إدارة في شركة النقلات السياحية الأردنية (جت)
- عضو لجنة فنية في هيئة تنشيط السياحة

هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادة العلمية	تاريخ التخرج
المدير المالي	٢٠٠٧/١١/٧	١٩٦٩/٧/٣١	بكالوريوس محاسبة CPA	١٩٩٦

الخبرات العملية

- شغل مناصب مالية وتدقيق لدى العديد من المؤسسات الرائدة المحلية والإقليمية.

٣. (ب) أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم:

لينا مظهر حسن عناب

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادة العلمية	تاريخ التخرج
المدير العام	٢٠٠٢/٥/١	١٩٦٦/١١/٢٩	ماجستير علاقات دولية	١٩٩٠

الخبرات العملية

- عملت في عدة مناصب في شركات عالمية في الولايات المتحدة الأمريكية والشرق الأوسط
- عضو مجلس إدارة في عدد من شركات المساهمة العامة والخاصة
- عضو في هيئة تنشيط السياحة (اعتباراً من شهر كانون الاول ٢٠١١)
- عضو في المجلس الوطني للسياحة
- نائب رئيس مجلس التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
- عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي
- عضو مجلس إدارة في صندوق استثمار أموال الضمان الاجتماعي.



كبار مالكي الأسهم

٤. أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع عام ٢٠١٠:

الاسم	عدد الأسهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة %
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	١٨,٥١٦,٢٤٥	٪١٤,٨	١٨,٥١٦,٢٤٥	٪١٤,٨
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية	١٦,٢٨٢,٩٤٣	٪١٣,٠	١٦,٢٨٢,٩٤٣	٪١٣,٠
شركة المسيرة للاستثمار	١٥,٢٩٥,٠١١	٪١٢,٢	١٥,٢٩٥,٠١١	٪١٢,٢
الشركة العربية للتمويل والتجارة	٩,١٧٣,٦٢٨	٪٧,٣	٩,١٧٣,٦٢٨	٪٧,٣
بنك القاهرة عمان	٨,٣٢٥,٧٠	٪٦,٦	٨,٣٢٥,٧٠	٪٦,٦
محمد بن عبد الرحمن بن حمد آل الشيخ	٦,٠٠٠,٠٠٠	٪٤,٨	٦,٠٠٠,٠٠٠	٪٤,٨
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	٦,٠٠٠,٠٠٠	٪٤,٨	٦,٠٠٠,٠٠٠	٪٤,٨

٥. الوضع التنافسي للشركة:

تُعد شركة زارة للاستثمار القابضة أكبر شركة مالكة للفنادق من فئة الخمس نجوم في الأردن، حيث تملك الشركة سبعة فنادق من فئة الخمس نجوم ذات المواقع الاستراتيجية في عمان والبحر الميت والبتراء والعقبة. ويصل مجموع الغرف فيها إلى ٢,١٣١ غرفة. تتمتع زارة بمنصب قيادي كأحد أهم شركات الاستثمار في المملكة في قطاع السياحة، مع نسبة ٣٤٪ من دخل فنادق الخمس نجوم في المملكة. ويظهر هذا الموقع الريادي من خلال رأس المال المدفوع وصافي القيمة الدفترية لممتلكاتها ومعداتها بواقع ١٢٥ مليون دينار / سهم و٢١٦,٨ مليون دينار أردني على التوالي كما في ٢٠١١/١٢/٣١.

تدار جميع فنادق الشركة من خلال شركات إدارة دولية معروفة، وتشمل مجموعة فنادق إنتركونتيننتال وحياء الدولية وفنادق ومنتجعات موفنبيك. ويمكّن هذا الارتباط مع المشغلين المهنيين فنادق زارة من المنافسة على الصعيدين المحلي والإقليمي.

حافظت منشآت زارة خلال عام ٢٠١١ على موقعها الريادي في السوق، إذ حقق فندق إنتركونتيننتال الأردن أعلى إيرادات وأرباح تشغيلية في عمان، كما حققت فنادق موفنبيك في البحر الميت والبتراء والعقبة أعلى إيرادات وأرباح تشغيلية في مناطق عملها.

٦. درجة الاعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسين محلياً أو خارجياً:

لا يوجد اعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً، ويشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي المشتريات و/ أو المبيعات.

٧. الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة:

لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

٨. القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية:

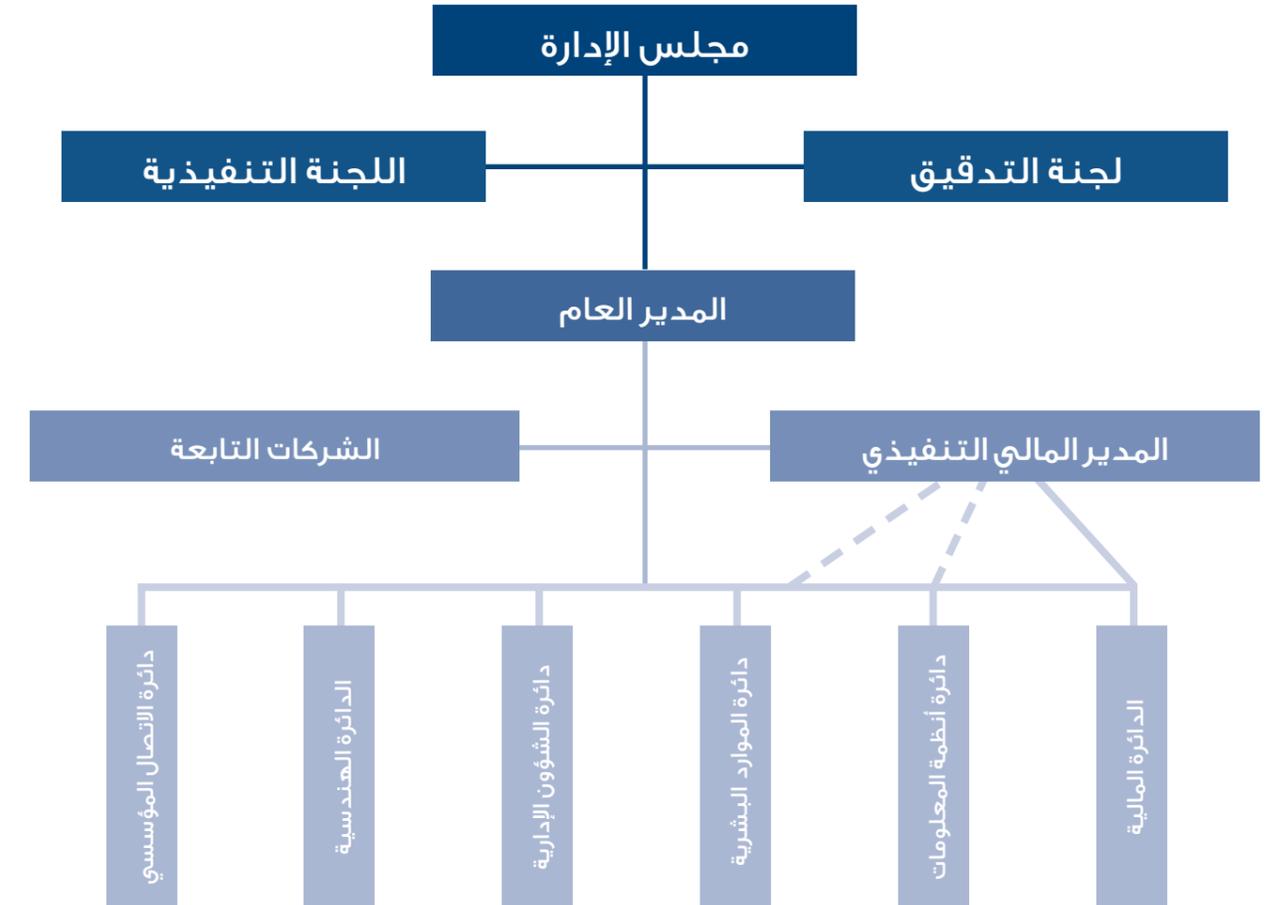
استفادت جميع فنادق الشركة من الإعفاءات المنصوص عليها في قانوني تشجيع الاستثمار والمناطق التنموية الخاصة، وعملاً بأحكام هذين القانونين فإن هذه الفنادق تمنح إعفاءات ضريبية وجمركية إضافة إلى إعفاءات من الرسوم والضرائب على مشترياتها من الأثاث والمفروشات واللوازم لغايات التحديث والتجديد.

٩. (ب) عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم:

دكتوراه	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة	إجمالي عدد الموظفين
-	٢	-	٢٠	٢	٧	٣١
شركة زارة للاستثمار الفايزة م.ع.م.						
الشركات التابعة						
دكتوراه	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة	إجمالي عدد الموظفين
-	-	-	٦٣	٨٧	٢٣٦	٣٨٦
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي ذ.م.م.						
-	-	-	٤٦	٩١	١٩٥	٣٣٢
شركة البحر الأحمر للفنادق ذ.م.م.						
-	١	-	٧٤	١٢٠	٢١٥	٤١٠
شركة عمان للاستثمار السياحي ذ.م.م.						
-	٥	-	٦٩	٥٢	٤٢٥	٥٥١
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة ذ.م.م.						
-	-	-	-	-	-	-
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري ذ.م.م.						
-	١	-	٦١	١٠٩	٢٨٠	٤٥١
شركة الفنادق والسياحة الأردنية م.ع.م.						
-	-	-	-	-	-	-
شركة الساحل الجنوبي للفنادق ذ.م.م.						
-	-	-	٧	٢	٦٢	٧١
شركة فنادق النبطي ذ.م.م.						
-	-	-	-	-	-	-
شركة الواحة الفندقية ذ.م.م.						
-	١	-	٢٣	٧	١٢٧	١٥٨
شركة المشرق للفنادق والسياحة ذ.م.م.						
-	-	-	-	-	-	-
شركة رم للفنادق والسياحة ذ.م.م.						
-	-	-	-	-	٤	٤
شركة الحمة المعدنية الأردنية م.ع.م.						
-	-	-	١٢	٣	١٨	٣٣
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية ذ.م.م.						
-	-	-	-	-	٢١	٢١
شركة زارة الزراعية ذ.م.م.						
-	١٠	-	٣٧٥	٤٧٣	١,٥٩٠	٢,٤٤٨
المجموع						



أم قيس



شركة زارة ترحب بزوار الأردن في البحر الميت

البحر الميت ... يعتبر سطح البحر الميت أخفض نقطة في العالم، حيث يقع على عمق ٤١٧ متراً تحت سطح البحر. يعد من المناطق السياحية العلاجية الفريدة في العالم نظراً لما يحتويه من أملاح ومعادن مستخدمة في علاج العديد من الأمراض الجلدية المتنوعة.

البحر الميت


موقنبيك
منتجج وسبا البحر الميت

يقع على الشواطئ الشمالية للبحر الميت، بني هذا المنتجج الراقى بطريقة القرى التقليدية ذات الطابع الشرقي بالأحجار الطبيعية والخشب المشغول والقماش مع مجموعة من التحف والقطع الفنية. يضم المنتجج مجموعة من المرافق السياحية أهمها منتجج زارة.

- ٥٠ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي
- ١٥ دقيقة إلى المغطس
- ٥٠ دقيقة إلى عمان



الإنجازات

تمتد **محمية الموجب** من وادي ماعين شمالاً حتى وادي الشقيق جنوباً، ومن الشرق مرتفعات حفرة الانهدام، ويتغير شكل المحمية الطبوغرافي بوضوح من الشرق إلى الغرب، ويتراوح ارتفاعها من ٤٠٢ متر تحت سطح البحر إلى ٨٠٠ متر في مناطق المرتفعات الشرقية لحفرة الانهدام. تهدف محمية الموجب إلى حماية المصادر المائية التي تتميز بمياهها المعدنية الكبريتية التي تستعمل للاستشفاء من الأمراض الجلدية، وتعتبر من المناطق الهامة للسياحة العلاجية، إضافة إلى حماية نمط النبات المائي والأنواع المحلية من المجموعات النباتية والحيوانية والتي مازالت تعيش في المنطقة مثل أنواع الأوركيد النادرة والنخيل. تبعد ٤٠ دقيقة عن فندق موفنبيك البحر الميت، و ثلاث ساعات عن منتجج وريزيدنس موفنبيك العقبة.

١١. الإنجازات التي حققتها الشركة خلال عام ٢٠١١:

- شركة المشرق للفنادق والسياحة، مالكة منتجج موفنبيك البتراء؛
- تحديث أنظمة الحراسة والأمن الموجودة في المدخل الرئيسي للفندق.
- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.

- شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي، مالكة فندق ومنتجج موفنبيك تالا باي العقبة؛
- زيادة رأس مال الشركة المسجل بمبلغ ٦ ملايين دينار ليصل إلى ٣٠ مليون دينار، وزيادة حصة شركة زارة للاستثمار في رأس المال بنسبة ٥% لتصبح نسبة الملكية ٨٠%.
- الانتهاء من بناء مرسلة كاملة في الفندق باستخدام أحدث التكنولوجيا للحفاظ على الطاقة.
- التحول الجزئي إلى استخدام الطاقة الشمسية عوضاً عن استخدام الكهرباء والديزل.
- تطبيق إعادة تكمير مياه البرك لاستخدامها في الري.

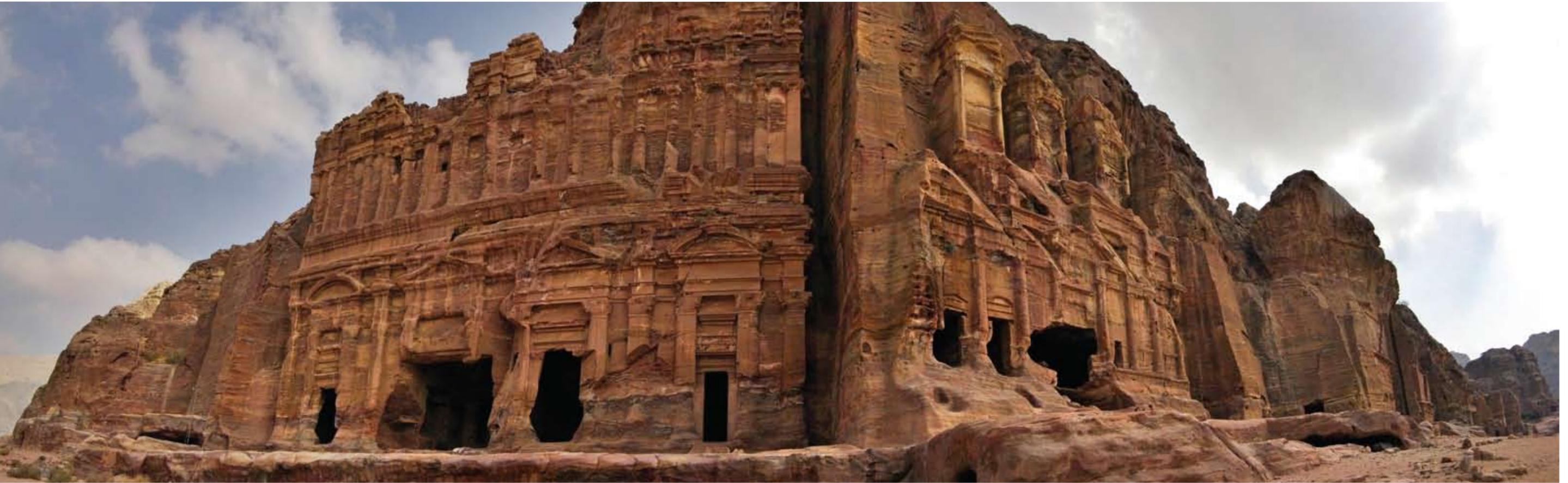
- شركة الفنادق والسياحة الأردنية، مالكة فندق إنتركونتيننتال الأردن؛
- الترشح لأفضل أداء من بين فنادق الخمس نجوم.
- التعاون البيئي مع الحديقة النباتية الملكية.
- الحصول على شهادة جرين كي Green Key.

- شركة عمان للاستثمار السياحي، مالكة فندق جراند حياة عمان؛
- البدء بتحديث غرف وأجنحة الفندق، و يتوقع الانتهاء منه في الربع الأول من عام ٢٠١٣.
- التحول إلى استخدام نظام التدفئة والتبريد الجديد.
- تسمية الفندق واحداً من أفضل عشر فنادق في الشرق الأوسط بواسطة كوندي نست Condé Nast.

الوصف	عدد الموظفين
مفاتيح الضيافة السبعة	١٥١٠
برامج تقييم الأداء	٧٥٠
معايير جودة الخدمة	٥٢٣
برنامج الاستدامة	٥٠٣
تعليم لغة انجليزية	٤٢٤
حماية المعلومات	٣٩٤
معرفة المنتج	٣٤٠
التدريب على مكافحة الحريق، الأمن، والإسعاف الاولي	٢١٧
التميز في إدارة تقييم الاداء	٢١٧
النظافة الشخصية	١٨٧
تحليل المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة	١٥٥
مهارات حاسوب	١٤٧
معايير موفنبيك في الاتصال	١٣٠
قواعد السلوك وأخلاقيات العمل	١٢٦
إدارة المخاطر الكيميائية	١١٩
التدبير المنزلي	١١٧
التدريب على الإخلاء	١١٣
إدارة الوقت	١٠٩
أدنى متطلبات الضيافة	١٠٨
الوعي بإدارة المصاريف	١٠٥
مبادرة برنامج المفتاح الأخضر للاستدامة	١٠٠
مهارات التدريب أثناء الوظيفة	٩٢
كيف تقول "لا"	٨٠
تدريب على قيادة الحاسوب الآلي	٦٦
إعادة التدوير	٦٥
دروس في المبيعات	٤١
مهارات الاتصال	٣٩
مهارات البيع في الطعام والشراب	٣٥
أساسيات التدريب على نظافة الطعام	٣٥
المجموع	٧,١٢١

١٠. المخاطر التي تتعرض لها الشركة:

لا يوجد مخاطر من الممكن أن تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها.



البتراء مدينة موعلة في القدم إذ يعود تاريخها إلى القرن السادس قبل الميلاد. وتشير البحوث التاريخية إلى أن العرب الأنباط هم الذين استوطنوها وجعلوا منها آية في الفن والنحت والتكوين. وحصناً يصعب اختراقه وموقعاً تجارياً مهماً يربط الجزيرة العربية بشمال بلاد الشام عبر رحلة القوافل التجارية التي كانت تسلك طريق الحرير في تجارة القوافل. (ب) يبعد منتجع موفنيك البتراء خمس دقائق عن المدخل الرئيسي للبتراء.

١٢. الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي:

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

١٣. السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر والأرباح الموزعة وصافي حقوق مساهمي الشركة وأسعار الأوراق المالية للفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١١:

	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١
الأرباح (الخسائر) المحققة	٤,٦٦٩,٨٦٩	٩,٨٤٤,٧٦٠	٧,٠٢٤,٦٣٥	٩,٠٠٨,١٤٤	(٨٦٧,٧١٨)
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-
صافي حقوق مساهمي الشركة	١١٩,٦٦٦,٥٩٠	١٣١,٦٧٣,٩٥٤	١٣٩,٩٦٦,٩٣٩	١٤٩,٧٢٦,٢٨٥	١٤٦,٣٢٣,٢٧٤
أسعار الأوراق المالية / دينار	٢,٥	١,٧٥	١,٤٠	١,١٤	١,٥

- قبل كوندي نست Condé Nast.
- صنف واحداً من أفضل الفنادق في قائمة اكسبيديا انسايدرز سيليكيت.
- صنف واحداً من أكثر الفنادق صحة في هوتيلز دوت كوم.
- صنف منتجع زارة سبا أحسن منتجع في الشرق الأوسط من قبل كوندي نست Condé Nast.

٧. شركة زارة للاستثمار القابضة:

- تطوير الأنظمة المستخدمة في إعداد التقارير المالية والفنية.
- تحسين نظام الرقابة الداخلي عن طريق استخدام أحدث معايير التدقيق الداخلي ومأسسة إرسال تقارير التدقيق للشركات المالكة.
- تطوير نظام إدارة المخاطر لتخفيف احتمالية حدوث المخاطر وتحديد التدابير اللازمة لمنع و/أو تصحيح المخاطر عند حدوثها.
- تطوير الأنظمة المالية والإدارية تماشياً مع أفضل التطبيقات والمتطلبات الرسمية.
- إعادة هيكلة القروض لتخفيف مصاريف الفوائد.

- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.
- الحصول على شهادة بلو فلاج Blue Flag.
- تسمية الفندق أحسن تجربة للضيوف للعام ٢٠١١ من بين كل فنادق ومنتجعات الموفنيك في العالم.
- الحصول على جائزة التميز من تريب أدفايزر.

٥. شركة البحر الأحمر للفنادق، مالكة منتجع وريزيدنس موفنيك العقبة:

- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.
- الحصول على شهادة بلو فلاج Blue Flag.
- تسمية الفندق أحسن فندق لإرضاء الضيوف من قبل أبولو كيوني سكاندافيا من بين ١٦٠٠ موقع في العالم.

٦. الشركة الوطنية للفنادق والسياحة، مالكة فندق ومنتجع موفنيك البحر الميت:

- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe بعدد نقاط بلغ ٩٥ نقطة، وهو أعلى تقييم تقدمه مؤسسة جرين جلوب Green Globe.
- اختيار واحداً من أفضل المنتجعات في الشرق الأوسط من

شركة زارة تُرحّب بزوّار الأردن في البتراء

البتراء ... تعتبر جوهرة في تاج السياحة في الأردن، وهذه العاصمة النبطية القديمة كنز تاريخي على صعيد العالم، وتمثل أعجوبة التزاوج والاتحاد بين الطبيعة ويد الإنسان البشرية على نطاق مثالي. بنيت المدينة على يد الأنباط قبل حوالي ٢٠٠ عام، والمدينة برمتها محفورة في الجبال الصخرية متعددة الألوان. واختيرت البتراء عام ٢٠٧ كواحدة من عجائب الدنيا السبع الجديدة.

أدرجت على قائمة التراث العالمي التابع لمنظمة اليونسكو عام ١٩٨٥.

البتراء



موفنبيك
منتجع البتراء

منتجع موفنبيك البتراء الواقع على مدخل مدينة البتراء الأثرية، يتميز بالتحف الأصيلة وفنون الأرابيسك العريقة، ويعد من أكثر فنادق الشرق الأوسط تميزاً.

موفنبيك
فندق قلعة النبطي
البتراء

فندق موفنبيك قلعة النبطي البتراء، يقع على جبل يبلغ ارتفاعه ١,٤٠٠ متراً، حيث إطلالته تمكن الضيوف من رؤية مناظر خلابة مطلة على سلسلة جبال الشراه.

- يُبعد ١٠ دقائق عن مدخل مدينة البتراء الأثرية
- ٦٠ دقيقة إلى وادي رم
- ٩٠ دقيقة إلى العقبة



وفيما يلي أهم المؤشرات حول أداء فنادق الشركة لعام ٢٠١١ مقارنة بمثلاتها لعام ٢٠١٠:

الفندق	عدد الغرف	نسبة الإشغال %		معدل أجره الغرفة / دينار		الإيرادات التشغيلية / دينار	
		٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
انتركونتيننتال الأردن	٤٥٠	٥٦	٦٦	١١٨	١٢٦	١٩,٣٣٧,٢٠٥	١٨,٤٨٤,٤٠٩
GRAND HYATT AMMAN	٣١٦	٤٩	٦٣	١٢٢	١٢٤	١٢,٦١٨,٩٣٩	١٦,٥٤٧,٣٤٠
برج حياة - الشقق المفروشة	٩٠	٨٤	٧٠	١٣٥	١٣٣	١,٩٥٤,٩٦٣	١,٦٩٥,٤٣٩
موفنبيك منتجع وسياحة البحر الميت	٣٦٢	٥٥	٦٨	١٢٣	١٢٧	١٦,٣٦١,٥٥٧	٢,٨٥١,١٢٥
موفنبيك منتجع وريزورتس العقبة	٣٣٢	٦١	٥٩	٨٤	٨٩	٨,٥٣٠,١٤٧	٨,٩٩٩,٨٦٧
موفنبيك منتجع البتراء	١٨٣	٥٦	٦٨	١٠٨	١١٨	٦,٨٠٦,٤٦٣	٩,٣٠٧,٥٤٤
موفنبيك فندق قلعة الشبيبي	٩٢	٢١	٥٩	٧١	٨٣	٧٧٨,٧٢٢	٢,٦٠٤,٢١٢
موفنبيك منتجع تالا باي	٣٦	٦١	٥٧	٩٢	٩٠	١,٩١٢,٩٠٢	١,٠٣١,٥٦٧
المجموع	٢,١٣١	٥٥	٦٣	١٠٧	١١٣	٧٧,٣٠٠,٨٩٨	٨٨,٥٢١,٥٠٣

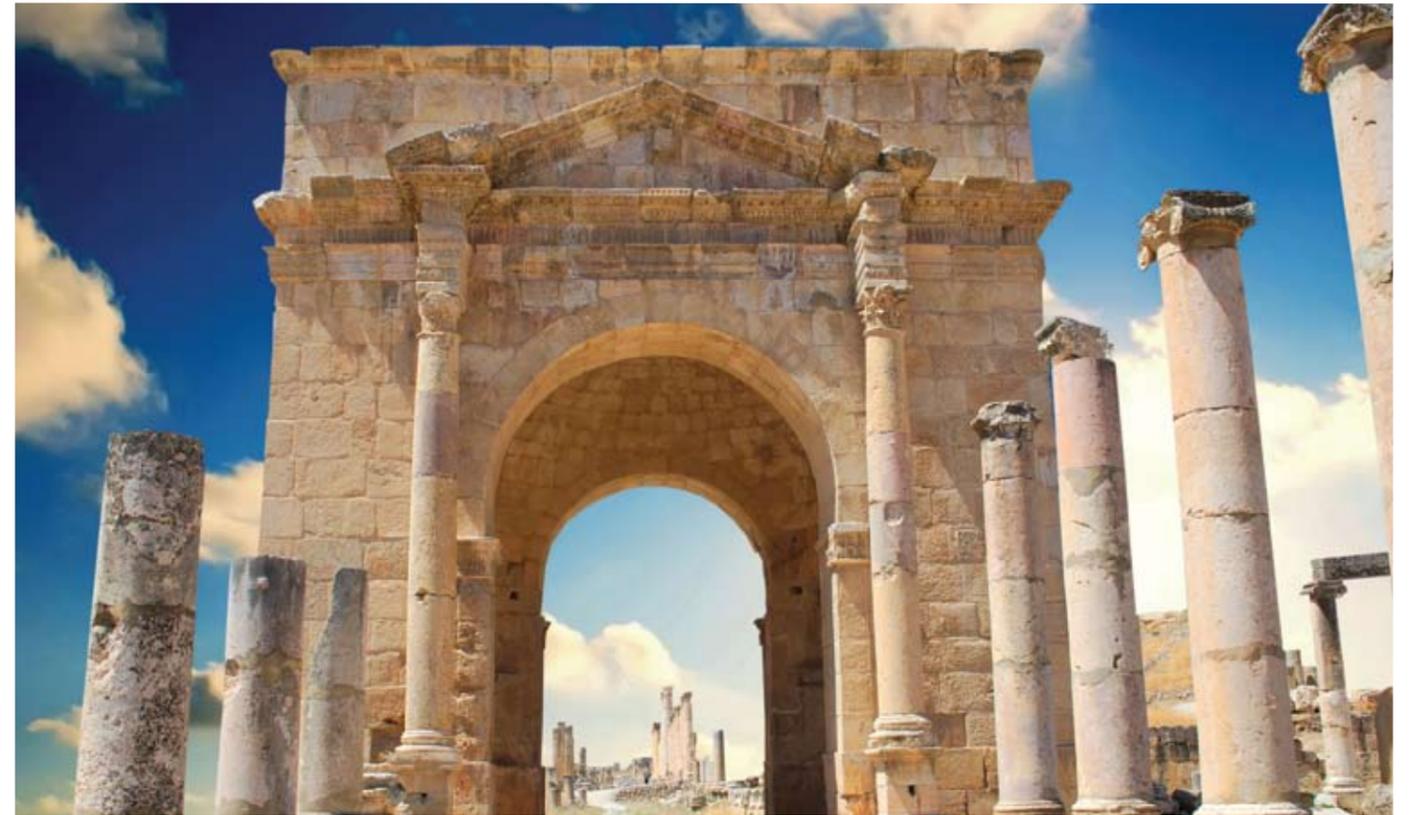
١. تشير قائمة المركز المالي الموحدة لشركة زارة للاستثمار إلى أن مجموع الموجودات كما في ٢٠١١/١٢/٣١ قد بلغ ٢٧١,١٨٩,٦٠٠ دينار وذلك مقارنة مع ٢٧٩,٨٥٦,٧١٠ دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ أي بانخفاض بلغت نسبته ٣,١٪.

٢. بلغ صافي حقوق مساهمي الشركة كما في ٢٠١١/١٢/٣١ ما مجموعه ١٤٦,٣٢٣,٢٧٤ دينار مقارنة مع ١٤٩,٧٢٦,٢٨٥ دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ أي بانخفاض بلغت نسبته ٢,٣٪.

٣. كما تشير قائمة الدخل الموحدة إلى أن مجموع الإيرادات التشغيلية لعام ٢٠١١ قد بلغ ٧٨,١٩٢,٢٣٢ دينار مقارنة مع ٨٩,٦٨٧,١٢٠ دينار لعام ٢٠١٠ أي بانخفاض بلغت نسبته ١٢,٨٪.

٤. أما فيما يتعلق بمجموع المصاريف الموحدة لعام ٢٠١١ والتي تمثل الاستهلاكات وصافي المصاريف التمويلية والمصاريف الإدارية فقد بلغت ٢٣,٢٦٦,٧٢٢ دينار مقارنة مع ٢١,٩٣٦,٥٠٨ دينار لعام ٢٠١٠، أي بارتفاع بلغت نسبته ٦,١٪.

٥. في ضوء ما جاء أعلاه، فإن صافي الخسارة العائدة لمساهمي الشركة لعام ٢٠١١ قد بلغ ٨٧,٧١٨ دينار مقارنة مع صافي ربح بلغ ٩,٠٠٨,١٤٤ دينار لعام ٢٠١٠ أي بانخفاض بلغت نسبته ١٠٩,٦٪.



شارع الأعمدة في جرش، هو الشارع الرئيسي في مدينة جرش الرومانية وطولها ٨٠٠م. يعود تاريخ تأسيس المدينة إلى عهد الاسكندر الأكبر في القرن الرابع قبل الميلاد أو ما يعرف بالعصر اليوناني. ولقد عاشت المدينة عصرها الذهبي تحت الحكم الروماني لها، ويعتبر الموقع في يومنا هذا واحداً من أفضل المدن الرومانية المحفوظ عليها في العالم. (١) تبعد ٦٠ دقيقة عن فندق جراند حياة عمان وفندق انتركونتيننتال الأردن.

١٤. تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية:

الرقم	الوصف	٢٠١١	٢٠١٠
١	العائد على الاستثمار	٠,٤٠-	٣,٣٦
٢	العائد على حقوق المساهمين	٠,٦٤-	٥,٥١
٣	العائد على رأس المال المدفوع	٠,٨٦-	٧,٥٢
٤	العائد على الإيرادات التشغيلية	١,٣٧-	١٠,٤٨
٥	صافي الربح قبل الضرائب إلى الإيرادات التشغيلية	٠,٦٤-	١١,٩٥
٦	نسبة الملكية	٦١,٣٨	٦٠,٩٢
٧	حقوق المساهمين إلى القروض	١٨٢,٢٤	١٨٤,٨٣
٨	القروض إلى مجموع الموجودات	٣٣,٦٨	٣٢,٩٦
٩	الموجودات الثابتة إلى حقوق المساهمين	١٣,٢٧	١٣,٦٤
١٠	معدل المديونية	١٤,٣٨	١١,١٣
١١	المطلوبات إلى مجموع الموجودات	٣٨,٦٢	٣٩,٠٨
١٢	المطلوبات إلى حقوق المساهمين	٦٢,٩١	٦٤,١٦
١٣	المطلوبات المتداولة إلى حقوق المساهمين	٢٣,٤٢	١٨,٢٧
١٤	القروض طويلة الأجل إلى حقوق المساهمين	٣٩,٣٥	٤٥,٧٤
١٥	الإيرادات التشغيلية إلى حقوق المساهمين	٤٦,٩٧	٥٢,٦١
١٦	الإيرادات التشغيلية إلى مجموع الموجودات	٢٨,٨٣	٣٢,٠٥
١٧	نسبة التداول	٦٢,٣٦	٨١,٠٧

التطورات المستقبلية

العقبة

١٦. مقدار أتعاب التدقيق للشركة والشركات التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و / أو مستحقة له:

الشركة	مقدار الأتعاب / دينار
شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م.	١٢,٥٢٨
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي ذ.م.م.	١٢,٠٠٠
شركة البحر الأحمر للفنادق ذ.م.م.	١٣,٣٠٠
شركة عمان للاستثمار السياحي ذ.م.م.	١٥,٦٠٠
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة ذ.م.م.	٢٥,٢٠٠
شركة الفنادق والسياحة الأردنية م.ع.م.	٢,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري ذ.م.م.	١٧,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للفنادق ذ.م.م.	٢,٠٠٠
شركة فنادق النبطي ذ.م.م.	٧,٠٠٠
شركة الواحة الفندقية ذ.م.م.	٢,٣٢٠
شركة المشرق للفنادق والسياحة ذ.م.م.	١١,٨٠٠
شركة رم للفنادق والسياحة ذ.م.م.	٢,٣٢٠
شركة الحمة المعدنية الأردنية م.ع.م.	٤,٥٠٠
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية ذ.م.م.	٢,٢٥٠
شركة زارة الزراعية ذ.م.م.	٢,٠٠٠
المجموع	١٣١,٨١٨

١٥. خامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة لعام ٢٠١٢:

١. الحفاظ على الوضع الريادي للشركة في قطاع السياحة.
٢. الاستمرار في تحديث غرف وأجنحة فندق جراند حياة عمان.
٣. الاستمرار في متابعة هيكلة القروض لتخفيف مصاريف الفوائد.
٤. تطوير نظام رقابة المصاريف حسب أفضل وأحدث المعايير.
٥. تطوير كفاءة وربحية العمليات من خلال إحلال مصادر الطاقة البديلة.
٦. تأسيس النشاطات والبرامج الهادفة لتطوير المجتمع المدني بمناطق عمليات الشركة.
٧. البدء بتطوير مركز التدريب المهني في الغور الأوسط وتحويله لمركز متميز لخدمة أهالي المنطقة وقطاع الضيافة.
٨. تجهيز وتحديث الغرف في مركز التدريب المهني في السلط، لرفده بمصدر للدخل بالإضافة إلى توفير بيئة مثالية للتدريب.
٩. الاستمرار بالتعاون مع الجهات المختلفة بالقطاعين العام والخاص لتطوير المبادرات لتحسين التنافسية ومستوى الخدمات المقدمة من قبل القطاع السياحي.
١٠. الاستمرار بالتعاون مع المستثمرين المحليين والإقليميين والدوليين المحتملين لإنشاء مشاريع مشتركة في المملكة.

شركة زارة تُرحّب بزوّار الأردن في العقبة

العقبة ... تحتل العقبة مكانة متميزة على خارطة الأردن السياحية، فضلاً عن أهميتها الإقتصادية كونها المنفذ البحري الوحيد الذي يربط الأردن بالعالم عبر البحر الأحمر. تعتبر نقطة انطلاق هامة لزوار الأردن القادمين لاستكشاف المعالم التاريخية والأثرية في مناطق الأردن الجنوبية، كالبتراء ووادي رم ومحمية ضانا، مما يتيح للزائر أن يقضي وقتاً اطول وأروع، حيث لا تستغرق الرحلة من العقبة إلى البتراء أو وادي رم أكثر من ساعة.

العقبة

موفنبيك
منتجع وريزيدنس العقبة

يقع منتجع وريزيدنس موفنبيك العقبة في قلب العقبة مع إطلالة رائعة على البحر الأحمر. يعتبر المنتجع جوهرة معمارية، حيث صمم بطريقة جمعت بين فنون الأرابيسك والضيافة العربية.

يبعد ٤ ساعات من مدينة عمّان

٤٠ دقيقة طيران من مطار الملكة علياء الدولي إلى مطار الملك

حسين الدولي العقبة

٦٠ دقيقة إلى وادي رم

١٧. (أ) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة:

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١	الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
٩,١٧٣,٦٢٨ ١,٠٠٠ ١٥,٢٩٥,٠١١	٩,١٧٣,٦٢٨ ١,٠٠٠ ١٥,٢٩٥,٠١١	١,٧٠٥,٠٠٠	١,٧٠٥,٠٠٠	• الشركة العربية للتموين والتجارة • شركة استرا للاستثمار • شركة المسيرة للاستثمار
لا يوجد	لا يوجد	١,٧٣٠,٠٠٠	١,٧٣٠,٠٠٠	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٦,٢٨٢,٩٤٣	١٦,٢٨٢,٩٤٣	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٨,٥١٦,٢٤٥	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٨,٥١٦,٢٤٥	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٩٠,٢٥٠	٩٠,٢٥٠	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١٥,٢٩٥,٠١١	١٥,٢٩٥,٠١١	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٨,٣٢٥,٧٠	٨,٣٢٥,٧٠	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	-	-	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	لا يوجد
٢٠,٠٠٠ ١,٤٦٢,٥٠٠	٢٠,٠٠٠ ١,٤٦٢,٥٠٠	٤,١٤١,١٨٨	٤,١٤١,١٨٨	• الشركة الوطنية للإنماء والتموين • شركة المشرق للاستثمارات
لا يوجد	لا يوجد	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	١,٨٥٠	١,٨٥٠	لا يوجد

الأسم	المنصب	الجنسية
صبيح طاهر درويش المصري	رئيس المجلس	الأردنية
خالد صبيح طاهر المصري	نائب الرئيس	الأردنية
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية يمثلها احمد سعيد الشريف	عضو	الليبية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية من ٢٠/١٠/٢٠١١)	عضو	الأردنية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها جميلة توفيق محمود محاسنة (اعتباراً من ٢٠/١٠/٢٠١١)	عضو	الأردنية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها سامي عيسى عيد سميرات	عضو	الأردنية
بنك الاتحاد يمثله عصام حليم جريس السلفيتي	عضو	الأردنية
شركة المسيرة للاستثمار يمثلها كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين	عضو	الأردنية
بنك القاهرة عمان يمثله كمال غريب عبد الرحيم البكري	عضو	الأردنية
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	عضو	السعودية
ياسين خليل محمد ياسين التلهوني	عضو	الأردنية
يزيد عدنان مصطفى المفتي	عضو	الأردنية
نافذ صالح عودة مصطفى	عضو	السعودية
محمد أسامة جودت شعشاعة	عضو	الأردنية



الأوراق المالية

«جدارة» أم قيس حالياً. تقع على تله مرتفعه شمال الأردن وتشرف على بحيرة طبريا وهضبة الجولان. تعتبر من أبرز المواقع السياحية في الأردن وتشتهر بمدراجاتها ومبانيها اليونانية والرومانية.

١٧. (ب) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

المنصب	الجنسية	عدد الأسهم كما في	عدد الأسهم كما في	الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	عدد الأسهم المملوكة في الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
		٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١		
لينا مظهر حسن عناب		-	-	لا يوجد	-
المدير العام	أردنية	-	-	لا يوجد	-
أحمد إبراهيم محمد مجموعم		-	-	لا يوجد	-
المدير المالي التنفيذي	أردنية	-	-	لا يوجد	-
هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي		-	-	لا يوجد	-
المدير المالي	أردنية	-	-	لا يوجد	-

١٧. (ج) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

الصلة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	عدد الأسهم كما في	الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	عدد الأسهم المملوكة في الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
		٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١		
أقارب صبيح طاهر المصري نجوى محمد عبد الرحمن ماضي		-	-	لا يوجد	-
زوجة	أردنية	١,٧٣,٠٠٠	١,٧٣,٠٠٠	لا يوجد	-
أقارب نافذ عودة مصطفى ماري بنت عيسى بن إلياس اللوصي		-	-	لا يوجد	-
زوجة	سعودية	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	لا يوجد	-

شركة زارة تُرحّب بزوّار الأردن في العقبة

العقبة | تالا باي ... تشتمل العقبة على أهم المشاريع التي تعنى بالسياحة البيئية في الأردن، وهي محطة العقبة لمراقبة الطيور والتي تستقطب عشرات الآلاف وربما الملايين من الطيور المهاجرة أثناء رحلتها بين أوروبا وأفريقيا خلال موسمي الهجرة في الخريف والربيع. تعد العقبة بشكل خاص ومنطقة الأردن بشكل عام من المناطق المهمة عالمياً لهجرة الطيور بناء على تصنيف Birdlife International

تالا باي



موفنبيك
منتجع تالا باي

منتجع موفنبيك تالا باي يقع في تالا باي العقبة، وهي منطقة سكنية جديدة على الشواطئ الجنوبية للبحر الأحمر، وتشمل مرفأ للقوارب، وعدد من المرافق السياحية، كالفنادق والمطاعم والمحلات التجارية.

- ⌚ ١٥ دقيقة عن مركز مدينة العقبة
- ⌚ ٢٠ دقيقة من مطار الملك حسين الدولي العقبة
- ⌚ ٩٠ دقيقة إلى مدينة البتراء



البحر الميت

١٨. (ب) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

المنصب	الرواتب	بدل التنقلات	المكافآت	أخرى	الإجمالي / دينار
لينا مظهر حسن عناب					
المدير العام	١٠٥,٨٤٠	-	٢٦,٤٦٠	-	١٣٢,٣٠٠
أحمد إبراهيم محمد مجموع					
المدير المالي التنفيذي	٦٩,٣٠٠	٣,٠٠٠	١٨,٢٢٥	٦٠٠	٩١,١٢٥
هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي					
المدير المالي	٤٩,١٤٠	١,٢٦٠	٢,٤٠٠	-	٥٢,٨٠٠

١٨. (أ) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

اسم العضو	بدل التنقلات	بدل حضور الجلسات	الإقامة	الإجمالي / دينار
صبيح طاهر درويش المصري رئيس المجلس	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
خالد صبيح طاهر المصري نائب الرئيس	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
أحمد سعيد الشريف عضو	-	٦,٥٠٤	٢,٥٨٩	٩,٠٩٢
أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية ٢٠١١/١٠/٢٠) عضو	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠
جميلة توفيق محمود محاسنة (اعتباراً من ٢٠١١/١٠/٢٠) عضو	١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠
سامي عيسى عيد سميرات عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
عصام حلیم جريس السلفيتي عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
كمال غريب عبد الرحيم البكري عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي عضو	-	-	٤,٣١٤	٤,٣١٤
ياسين خليل محمد ياسين التلهوني عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
يزيد عدنان مصطفى المفتي عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
نافذ صالح عودة مصطفى عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
محمد أسامة جودت شعشاعة عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
المجموع	٦٦,٠٠٠	٦,٥٠٤	٦,٩٠٣	٧٩,٤٠٧



وادي رم المعروف أيضاً بوادي القمر هو جزء من منطقة حسمى التي تتميز بوجود جبال صخرية عالية متناثرة في سهل رملي واسع. وحسمى هو الاسم الشائع عند سكان البادية لكل المنطقة، وتمتد منطقة حسمى بشكل مستطيل من جنوب مرتفعات الشراة ورأس النقب في الأردن إلى جنوب غرب تبوك في السعودية. جبال هذه المنطقة هي جبال من الصخر الرملي التي أخذت شكلها المميز بسبب العوامل الطبيعية من حت وتعرية في العصور القديمة.  يبعد ٥٠ دقيقة عن منتجع وريزيدنس موفنبيك العقبة.  أدرج على قائمة التراث العالمي التابع لمنظمة اليونسكو عام ٢٠١١.

١٩. التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية:

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ / دينار
الشركة الاردنية للتعليم الفندققي والسياحي	٥,٤٥٠
جارا، جمعية سكان جبل عمان	٥,٠٠٠
طرود رمضان	٣,٧٨٥
مبادرة مدرستي	٣,٦٠٠
حكمت السلامة المرورية	٢,١٥٣
الجمعية الأردنية للعون الطبي الفلسطيني	١,٩٠٠
أخرى	٢,١٣٥
المجموع	٢٦,٨٦٣

قامت الفنادق بجمع مبلغ ٩٨,٢٠٠ دينار من ضيوفها وتوريدها لصالح مؤسسة الحسين للسرطان.

٢٠. العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم:

لا يوجد أي عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

٢١. أ- مساهمة الشركة في حماية البيئة:

تركز شركة زارة على حماية البيئة في جميع منشآتها وعملياتها التشغيلية في الأردن، حيث بدأت عام ٢٠٠٩ بتنفيذ برنامج متكامل بهدف تقليل انبعاث الغازات الدفينة في المشاريع الكبيرة التي تحولت من استخدام وقود الديزل والكهرباء إلى استخدام الغاز المسال والصفائح الشمسية وكذا المشاريع الصغيرة، كإعادة استعمال المياه والورق وكذلك تركيب المصاييح الموفرة للطاقة.

تنفيذ البرنامج المتكامل منذ عام ٢٠٠٩ يتماشى مع التزامنا طويل الأمد لحماية البيئة وتحقيق الوفورات المالية ما ساهم في رفع كفاءة التشغيل ونوضح أدناه بعضاً من النتائج المتحققة:

١. استخدام أكفاً لمصادر المياه.
٢. تخفيض انبعاث غازات الدفينة وثاني أكسيد الكربون.
٣. الاستخدام الناجع لمصادر الطاقة النظيفة من خلال التحول الجزئي للطاقة الشمسية في عدد من منشآتنا لتسخين مياه الغرف.
٤. الإحلال الجزئي للغاز المسال الصديق للبيئة محل وقود الديزل لتسخين مياه البرك.
٥. الحصول على شهادات المفتاح الأخضر من المنظمات الدولية المعروفة في مجال البيئة.

واخيراً فإننا سنحافظ على موقعنا الريادي ومسؤوليتنا لوضع المرجعية المهنية للسياحة البيئية في قطاع الضيافة والتي تعتبر من أهم القطاعات الاقتصادية للأردن.

٢١. ب- مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي:

إن الفريق الذي يخدم كافة منشآتنا يتكون من شباب وشابات موهوبين من المجتمع المحلي المتواجدين في مناطق عملياتنا، وإليهم يعزى النجاح في هذا المجال. لذا فإننا على يقين بأن تطوير قدرات وآفاق الأفراد الموجودين والمقيمين في هذه المجتمعات يشكل نقطة الأساس لمسؤوليتنا المجتمعية، إذ قامت فنادق الشركة في عام ٢٠١١ بتدريب ١٠٧ طالب وطالبة من المراكز المهنية في أقسام الطعام والشراب والتدريب المنزلي والمطبخ.

وتنوي الشركة خلال عام ٢٠١٢ البدء بتطوير المركز المتميز للتدريب المهني والفندققي في منطقة غور الأوسط، والذي بدوره سيؤدي إلى رفع قدرات المتدربين وتأهيلهم وظيفياً وفي مناطق سكنهم.

وتقوم الشركة الان بالانتهاء من تجديد ٢٣ غرفة في مركز السلط المهني للتدريب الفندققي، الامر الذي سيتمكن المركز من تحقيق دخل مستمر، بالإضافة الى كونه أول منشأة تعمل وفق معايير فندقية في مدينة السلط، كما سيوفر بيئة تدريبية متميزة للطلاب على ارض الواقع.

كما أن الشركة لا تدخر جهداً للبحث عن طرق تمكّنها من خلال خبرتها في نقل المعرفة، من المساهمة في مساعدة وتمويل مبادرات من شأنها رفع سوّية وتحسين المجتمعات المحلية حيث تتواجد.

القوائم المالية الموحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة) عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية

لقد دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لشركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة – شركة قابضة («الشركة») وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً «المجموعة») والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للمجموعة ذا الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة. إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وإن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ / الأردن

وضاح عصام برقاوي

ترخيص رقم ٥٩١

عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

١٨ آذار ٢٠١٢

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
دينار	دينار		
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية			
حق ملكية حملة أسهم الشركة الأم			
١٢٥٠٠٠٠٠٠٠	١٢٥٠٠٠٠٠٠٠	١٦	رأس المال المدفوع
٣٦٥٧٦٦٠	٣٦٥٧٦٦٠	١٦	احتياطي إجباري
٦٨٩٤٩٦	٦٨٩٤٩٦	١٦	احتياطي اختياري
١٩٤٩٥٤٣١	١٧٢٦٦٣٣	٩	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٨٨٣٦٩٨	(٣٢.١٥)		(خسائر متراكمة) أرباح مدورة
١٤٩٧٢٦٢٨٥	١٤٦٣٢٦٢٧٤		مجموع حقوق الملكية - مساهمي الشركة الأم
٢٠٧٥١٣١٦	٢٠٤٣٣٣٣٧	٢٦	حقوق الجهات غير المسيطرة
١٧.٤٧٧٦٠١	١٧.٤٦٦٦٦٠١		مجموع حقوق الملكية
المطلوبات			
مطلوبات غير متداولة			
٧٧٩٦٩٠٧٥	٦٥١١٥٤٥٠	١٧	قروض طويلة الأجل
٢٥٩٩٦٩	٢٢٧٢٣٦	٢٧	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٧٨٢٢٩٠٤٤	٦٥٧٣٨٦٨٦		
مطلوبات متداولة			
١٢٤٢٥٣٢٥	١٢٤٥٧٦٢٥	١٧	أقساط قروض طويلة الأجل تستحق خلال سنة
-	١.٦٢.٠٠٠	١٨	قرض قصير الأجل
١٨٣٨٧١٦	٢٧٥٨١١٤	١٩	بنوك دائنة
٧٧١٩٧٨٧	٧٢٤٨٥٨٤		ذمم دائنة
٧٣٨٢٠٧	٥١٩٤٦٤٠	٢٠	أرصدة دائنة أخرى
٥٩٨٢.١	٢٧.١٠	٢١	مخصصات
١٨٥٣٩٠	٣٩٨٧٩٠	٢٧	مخصص ضريبة الدخل
٣١٤٩٩٤٢٦	٣٨٩٨٣٧٦٣		
١.٩٣٧٨٤٧٠	١.٤٧٢٢٢٤٤٩		مجموع المطلوبات
٢٧٩٨٥٦٠٧١	٢٧١٨٩٦٠٧١		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
دينار	دينار		
الموجودات			
موجودات غير متداولة			
١٩٣٥٠٢٨٠٠	١٩٩١١٦٨٩١	٤	ممتلكات ومعدات
٦٦٦٧٨٧٥	٦٤٧٩٢٤١	٥	استثمارات عقارية
٢٢٥٤٦٢٩٢	١١٢٦٢٢٥٠	٦	مشاريع تحت التنفيذ
-	٢١٤٠٣٥٩	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٣٣٧٢٣٩٠	-	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٧٢٥٣٧	١٠٧٢٥٣٧	١٠	دفعات على حساب استثمارات
٧٤٤١٠٢٨	٧٨٠٨٠٩٠٦	١١	دفعات على حساب شراء أراضي
٢٥٤٦٠٢٩٢٢	٢٤٦٨٨٠١٨٤		
موجودات متداولة			
٢.٤٨٢٥٨	١٩٥٥٩٠٢	١٢	مخزون
٩٣٥٤٧٤٠	٦٠٦٥٠٢٨	١٣	ذمم مدينة
٣٨٧٣٦٤١	٣٠٥٠٣٠٤	١٤	أرصدة مدينة أخرى
٩٩٧٦٨٠	١٣١٣٧٦٤٢	١٥	نقد وما في حكمه
٢٥٢٥٣٤٩	٢٤٣٠٨٧٧٦		
٢٧٩٨٥٦٠٧١	٢٧١٨٩٦٠٧١		مجموع الموجودات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة الدخل الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠	إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار		دينار	دينار
الإيرادات التشغيلية	٧٨١٩٢٢٣٢	٨٩٦٨٧٢٠			
النفقات التشغيلية	(٥٦٧٢١٣٦٨)	(٥٩٠١٥٣١٣)			
صافي الإيرادات التشغيلية	٢١٤٧٠٨٦٤	٣٠٦٧١٨٠٧	٢٢		
إيرادات أخرى	١٤٤٢٢٧٠	١٤٩٩٩٣٨٢	٢٣		
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	٧٢٩٨٤٠			
مصروفات إدارية	(٣٢٤٣٠٢٢)	(٣٩٦٣٩٢٩)	٢٤		
صافي مصروفات التمويل	(٦٦٤١٨٤٨)	(٦٨٣٠٥٧٩)	٢٥		
استهلاكات	(١٣٣٨١٨٥٢)	(١١٤٢٠٠٠)	٥ و ٤		
مخصصات	(١٤٧٢٩٢)	(٢٤٥٠٠٣)	٢١		
(خسارة) ربح السنة قبل ضريبة الدخل	(٥٠٠٨٨٠)	١٠٧١٩٥١٨			
ضريبة الدخل	(٥٧١٠٩٩)	(١٣٢٢٠٤١)	٢٧		
(خسارة) ربح السنة	(١٠٧١٩٧٩)	٩٣٩٧٢٤٧٧			
ويعود إلى:					
مساهمي الشركة الأم	(٨٦٧٧١٨)	٩٠٠٨٤٤			
حقوق الجهات غير المسيطرة	(٢٤٢٦١)	٣٨٩٣٣٣	٢٦		
	(١٠٧١٩٧٩)	٩٣٩٧٢٤٧٧			
الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة)	فلس/دينار	فلس/دينار			
ربح السنة العائد إلى مساهمي الشركة الأم	(٠,٠٠٧)	٠,٠٧٢	٢٨		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠	إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار		دينار	دينار
(خسارة) ربح السنة	(١٠٧١٩٧٩)	٩٣٩٧٢٤٧٧			
بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة:					
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(٢٠٩٩٢٩٨)	٧٥١٢٠٢	٩		
مجموع الدخل الشامل للسنة	(٣٢٧١٢٧٧)	١٠٤٨٦٧٩			
ويعود إلى:					
مساهمي الشركة الأم	(٣٠٦٧٠١٦)	٩٧٥٩٣٤٦			
حقوق الجهات غير المسيطرة	(٢٠٤٢٦١)	٣٨٩٣٣٣			
	(٣٢٧١٢٧٧)	١٠٤٨٦٧٩			

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

هـم الشركة الأم				
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(خسائر متراكمة) أرباح مدورة	المجموع	حقوق الجهات غير المسيطرة	مجموع حقوق الملكية
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٩٤٩٥٤٣١	٨٨٣٦٩٨	١٤٩٧٢٦٢٨٥	٢٠٧٥٣١٦	١٧٠٤٧٧٦٠١
(٢٢٩٩٢٩٨)	(٨٦٧٧١٨)	(٣٠٦٧٠١٦)	(٢٠٤٢٦)	(٣٢٧٢٧٧٧)
-	-	-	(٧٣٩٧١٣)	(٧٣٩٧١٣)
-	(٣٣٥٩٩٥)	(٣٣٥٩٩٥)	٣٣٥٩٩٥	-
<u>١٧٢٩٦٣٣٣</u>	<u>(٣٢٠١٥)</u>	<u>١٤٦٣٢٣٢٧٤</u>	<u>٢٠١٤٣٣٣٧</u>	<u>١٧٠٤٦٦٦٦١</u>
١٨٧٤٤٢٢٩	(٧٢١٤٥٣٣)	١٣٩٩٦٦٩٣٩	١٦٧٩٣٠١٨	١٥٦٧٥٩٩٥٧
٧٥١٢٠٢	٩٠٠٨١٤٤	٩٧٥٩٣٣٤٦	٣٨٩٣٣٣	١٠١٤٨٦٧٩
-	(٩٠٩٩١٣)	-	-	-
-	-	-	٣٥٦٨٩٦٥	٣٥٦٨٩٦٥
<u>١٩٤٩٥٤٣١</u>	<u>٨٨٣٦٩٨</u>	<u>١٤٩٧٢٦٢٨٥</u>	<u>٢٠٧٥٣١٦</u>	<u>١٧٠٤٧٧٦٠١</u>

حق ملكية حملة أس			
احتياطيات	إجباري	رأس المال المدفوع	
اختياري	دينار	دينار	دينار
٦٨٩٤٩٦	٣٦٥٧٦٦٠	١٢٥٠٠٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١١
-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	توزيع ربح شركة تابعة
-	-	-	التغير في حقوق الجهات غير المسيطرة نتيجة زيادة مساهمة الشركة في رأسمال شركة تابعة
<u>٦٨٩٤٩٦</u>	<u>٣٦٥٧٦٦٠</u>	<u>١٢٥٠٠٠٠٠</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٦٨٩٤٩٦	٢٧٤٧٧٤٧	١٢٥٠٠٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠
-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	٩٠٩٩١٣	-	المحول إلى الاحتياطيات
-	-	-	التغير في حقوق الجهات غير المسيطرة نتيجة زيادة رأسمال شركات تابعة
<u>٦٨٩٤٩٦</u>	<u>٣٦٥٧٦٦٠</u>	<u>١٢٥٠٠٠٠٠</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١٠٤٩٣٠١)	(٢٠٦٤٦٢٥)
المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات	١٢٩٧٧٤	٥٥٠١١
دفعات على حساب شراء أراضي	(٣٦٧٨٧٨)	(٣٢٩٨٧٣٠)
شراء استثمارات عقارية	(٣٣٨٢)	(٣٩٩٩)
مشاريع تحت التنفيذ	(٦٠٥٩١٧٤)	(١٨٣٧١٠٩٩)
دفعات مقدمة ومبالغ محتجزة للمقاولين	(٤٠٧٤٩)	٨٤٨٧٧٦
المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	١١٠٠٠٠٠
دفعات على حساب استثمارات	-	(٧٨٦٠٠٠)
توزيعات أرباح مقبوضة	٣٦٤١٨	٣٦٤١٨
فوائد دائنة مقبوضة	١١١٦٥١	٦٠٣٧
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٧٦٨٦٨٣٦)	(١٢٥٢٣٩٤١)

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
الأنشطة التمويلية		
قروض مدفوعة	(١٢٤٢٥٣٢٥)	(٦٨٠٧١٤٢)
المتحصل من القروض	١٠٦٢٠٠٠	٤٥٦٢٠٠٠
التغير في حقوق الجهات غير المسيطرة نتيجة زيادة رأسمال شركات تابعة	-	٣٥٦٨٩٦٥
توزيعات شركة تابعة لحقوق الجهات غير المسيطرة	(٧٣٩٧١٣)	-
فوائد مدينة مدفوعة	(٦٨٤٤٢٧٦)	(٦٨٩٨٦٥٧)
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٩٣٨٩٣١٤)	(٥٥٧٤٨٣٤)
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	٢٢٤١٧٣٤	٢٣٥٩٣٣٥
النقد وما في حكمه في بداية السنة	٨١٣٧٧٩٤	٥٧٧٨٤٥٩
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	١٠٣٧٩٥٢٨	٨١٣٧٧٩٤

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
الأنشطة التشغيلية		
(خسارة) ربح السنة قبل ضريبة الدخل	(٥٠٠٨٨٠)	١٠٧١٩٥١٨
تعديلات على		
استهلاكات	١٣٣٨١٨٥٢	١١٤٢٠٠٠
توزيعات أرباح	(٣٦٤١٨)	(٣٦٤١٨)
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	(٩٦٩٨٤)	(٦٦٨٨٦)
فوائد مدينة	٦٧٥٣٥٠٤	٦٨٩٠٨٨٦
فوائد دائنة	(١١١٦٥٦)	(٦٠٣٠٧)
مخصص مشاريع تحت التنفيذ	-	٣٥٠٠٣٥
مخصصات انتفت الحاجة إليها	(٢٨٠٨٠٤)	(٤٤٠٢٤٠)
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	(٥٣٤٦٧)	٣٤٧٥١٨
مخصصات مختلفة	١٤٧٢٩٢	٢٤٥٠٣
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	(٧٢٩٨٤٠)

تغيرات رأس المال العامل	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
مخزون	٩٢٣٥٦	٩٢٨٥٧
ذمم مدينة	٣٣٤٣١٧٩	(٢٧٠٠٥٩٩)
أرصدة مدينة أخرى	٩٨٩٠٤٢	(٧٩٧٧٥٦)
ذمم دائنة	(٤٣٥٢٠٣)	(٨٧٥٤١٧)
أرصدة دائنة أخرى	(٢٣٢١٥٥١)	(٢٢٦٣٣٥)
مخصصات مدفوعة	(١٩٤٦٧٩)	(٣٨٠٣٥٧)
ضريبة دخل مدفوعة	(١٣٥٧٦٩٩)	(٩٨٠٥٥٢)
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية	١٩٣١٧٨٨٤	٢٠٤٥٨١٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

إيضاحات حول القوائم الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١. معلومات عامة

تأسست شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة – شركة قابضة («الشركة») بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٤ ويبلغ رأسمال الشركة ١٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار موزع على ١٢٥٠٠٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

ومن غاياتها إدارة الشركات التابعة لها (ويشار إليهم معاً «بالمجموعة») والمشاركة في إدارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها وكذلك استثمار أموالها في الأسهم والسندات والأوراق المالية وتقديم القروض والكفالات والتمويل للشركات التابعة لها. تمتلك الشركة من خلال شركاتها التابعة العديد من الفنادق والمنتجات المنتشرة في المملكة الأردنية الهاشمية (عمان والبحر الميت والبتراء والحمة والعقبة).

تم إقرار هذه القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٨ آذار ٢٠١٢، وتتطلب هذه القوائم المالية الموحدة موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. السياسات المحاسبية

١.٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ هذه القوائم المالية الموحدة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

٢.٢ مبدأ توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة والشركات التابعة لها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ التملك وهو تاريخ حصول المجموعة على السيطرة ويستمر توحيد الشركات التابعة حتى تاريخ فقدان السيطرة. وتحقق السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة. إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة.

يتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات غير المتحققة والمصروفات غير المتحققة والأرباح بالكامل فيما بين شركات المجموعة.

حقوق الجهات غير المسيطرة تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل الشركة من حقوق الملكية في الشركات التابعة. يتم تسجيل الخسائر التي تعود إلى حقوق الجهات غير المسيطرة حتى وإن كان رصيدها سالباً.

يتم تسجيل التغير في نسبة ملكية الشركة التابعة والتي لا تؤدي لفقدان السيطرة كحركة في حقوق الملكية. في حال فقدان المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، فتقوم الشركة بما يلي:

- استبعاد الموجودات (بما فيها الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة.
- استبعاد أي قيمة دفترية للجهات غير المسيطرة.
- استبعاد حساب فروقات ترجمة العملة المتراكم الموجود في حقوق الملكية.
- الاعتراف بالقيمة العادلة لما تم استلامه.
- الاعتراف بالقيمة العادلة للاستثمار الذي تم الاحتفاظ به.
- الاعتراف بأي فائض أو عجز في قائمة الدخل الموحدة.
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم في البنود التي تم الاعتراف بها سابقاً في قائمة الدخل الشامل الموحدة أو الأرباح المدورة وفقاً لما هو مناسب.

تم الإفصاح عن الشركات التابعة ونسبة المساهمة فيها في إيضاح ٣٢.

قائمة الممتلكات والمعدات

يتم إثبات الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيم. تمثل الكلفة تكلفة استبدال الممتلكات والمعدات وتكاليف الاقتراض لمشاريع تحت التنفيذ طويلة الأجل إذا استوفت شروط الاعتراف بها. يتم إثبات مصروفات الصيانة والإصلاح في قائمة الدخل الموحدة.

يتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع باستخدام النسب التالية:

	%
مباني وإنشاءات	٢
أعمال كهربائية وميكانيكية	١٥
آلات ومعدات	١٥
أثاث ومفروشات	١٥
أجهزة الحاسب الآلي	٢٠
سيارات	١٥
أخرى	٢-٢٠

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي وطريقة الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات وتعدل بأثر حالي ومستقبلي.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند بيعها أو عند عدم وجود منافع اقتصادية مستقبلية منها ويتم إدراج أية أرباح أو خسائر استبعاد في قائمة الدخل الموحدة.

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات في الأراضي والأبنية التي يحتفظ بها للحصول على إيجارات أو لحين زيادة قيمتها ولا تشتمل على الأراضي والمباني المستخدمة في إنتاج البضائع والخدمات وأنشطة الشركة الاعتيادية أو لأغراض إدارية.

تظهر الاستثمارات العقارية بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك

المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة ويتم استهلاك الاستثمارات العقارية (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها وينسب سنوية تتراوح ما بين %٢ إلى %٢٠.

مشاريع تحت التنفيذ

تظهر المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة وتتضمن كلفة الإنشاءات والمعدات والمصروفات المباشرة. ولا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ إلا حين اكتمال الموجودات المتعلقة بها لتصبح جاهزة للاستخدام.

قائمة الممتلكات والمعدات

تقوم المجموعة بتاريخ القوائم المالية الموحدة بتقييم وجود أية مؤشرات على انخفاض قيمة الموجودات. وفي حال وجود مثل تلك المؤشرات أو عند القيام بفحص التدني السنوي للموجودات، تقوم المجموعة بتقدير القيمة الممكن استردادها. تمثل القيمة الممكن استردادها للموجودات، القيمة العادلة لكل أصل/ وحدة توليد النقد بعد تنزيل مصروفات البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى ويتم احتسابها لكل أصل على حدة، ما لم يكن للأصل وحدة توليد نقد منفصلة عن تلك الموجودات. في حال زيادة القيمة الدفترية عن القيمة الممكن استردادها يتم تنزيل قيمة الموجودات لكل وحدة توليد نقد إلى القيمة الممكن استردادها. ولاحتساب القيمة المستخدمة فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المتوقعة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقديرات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المتعلقة بتلك الموجودات. وعند احتساب القيمة العادلة مطروحاً منها مصروفات البيع، يتم الأخذ بالاعتبار عمليات السوق الحديثة، إن وجدت، وفي حالة عدم وجود مثل هذه العمليات، يتم استخدام وسائل تقييم مناسبة. ويتم تسجيل خسائر التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تقييم الموجودات بتاريخ القوائم المالية الموحدة فيما إذا كان هناك أية مؤشرات تدل على أن انخفاض القيمة الذي تم الاعتراف به سابقاً لم يعد موجوداً أو قد انخفضت قيمته، وتقوم المجموعة بتقييم القيمة الممكن استردادها للأصل أو وحدة توليد النقد. ويتم استرجاع خسارة التدني التي تم الاعتراف بها سابقاً فقط في حالة وجود تغير في الفرضيات التي تم استخدامها لاحتساب القيمة الممكن استردادها لذلك الأصل من التاريخ الذي تم الاعتراف بخسارة التدني سابقاً. إن عكس الانخفاض مقيد بحيث إن القيمة الدفترية للأصل لا تتجاوز قيمته الممكن استردادها أو تتجاوز القيمة الدفترية التي تم احتسابها مطروحاً منها الاستهلاك، في حال لم يتم الاعتراف بأية خسائر تدني في القيمة

في السنوات السابقة. ويتم استرجاع خسائر التدني في قائمة الدخل الموحدة.

قائمة الممتلكات والمعدات

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية ٩ مطبق منذ ١ كانون الثاني ٢٠١١)

يتم تسجيل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح المدورة وليس من خلال قائمة الدخل الموحدة.

لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني هذا ويتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل الموحدة.

القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق بتاريخ القوائم المالية الموحدة في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات المالية التي لها أسعار سوقية، بدون تنزيل أية مصروفات مصاحبة لها.

بالنسبة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في سوق نشطة تقدر القيمة العادلة لها باستخدام وسائل تقييم مناسبة. وهذه الوسائل قد تتضمن استخدام العمليات التي تمت حديثاً بالسوق، أو الرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بشكل جوهري، أو تحليل التدفق النقدي المخصوم أو أي وسائل أخرى للتقييم.

وفي حال عدم القدرة على قياس القيمة الحالية للموجودات المالية، يتم تسجيلها بالتكلفة مطروحاً منها أي مخصص للتدني.

قائمة الممتلكات والمعدات

نموذج حسابي يوضح كيف يمكن أن يتغير صافي الدخل في ظل تغيرات أسعار المواد الخام المستخدمة في تصنيع المنتج النهائي.

بدون تأخير إلى طرف ثالث من خلال إدراجها ضمن اتفاقيات سواء (أ) حولت المجموعة بصورة جوهرية جميع المخاطر والمنافع الخاصة بتلك الموجودات أو (ب) أن المجموعة لم تحول أو تحتفظ بصورة جوهرية بجميع المخاطر والمنافع الخاصة بتلك الموجودات إلا أنها حولت حقها في السيطرة عليه.

إذا قامت المجموعة بتحويل حقها باستلام التدفقات النقدية من الموجودات أو اندرجت ضمن اتفاقيات ولم تقم بتحويل أو بالاحتفاظ بشكل جوهري بجميع المخاطر والمنافع المرتبطة بتلك الموجودات المالية ولم تحول سيطرتها عليها؛ يتم الاعتراف بالأصل إلى المدى الذي تستمر علاقة المجموعة به. في تلك الحالة تقوم المجموعة بالاعتراف أيضا بالمطلوبات المرتبطة بها. وتقاس المطلوبات المرتبطة بها والموجودات المحولة على أساس يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظت المجموعة بها.

ويقاس استمرار العلاقة الذي يتخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة الدفترية للموجودات المالية وأكبر مبلغ يمكن مطالبة المجموعة بسداده، أيهما أقل.

مقاصة بين المدين والمدين

مقاصة الأدوات المالية

لا يمكن إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية مع إظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة إلا في حالة وجود حق يكفله القانون لمقاصة المبالغ المعترف بها مع توافر النية إلى التسوية بالصافي أو تحقق وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

مخزون

مخزون

يتم تسعير المخزون بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح وصافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل.

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هي سعر البيع المتوقع في الظروف الاعتيادية مطروحاً منه تكاليف البيع.

مخزون

مخزون

الذمم المدينة

تمثل الذمم المدينة المبالغ المستحقة من العملاء مقابل البضائع المباعة أو الخدمات المقدمة ضمن نشاط الطبيعي.

يتم الاعتراف بالذمم المدينة مبدئيا بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقا بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحا منها مخصص تدني القيمة.

تقوم المجموعة أولا بتقييم وجود أي دليل موضوعي يدل على انخفاض القيمة لكل أصل مالي ذو أهمية بشكل انفرادي أو جماعي. في حالة عدم وجود دليل موضوعي على انخفاض القيمة بشكل انفرادي، سواء كان ذا أهمية أم لا، فإنه يتم إدراج ذلك الأصل في الموجودات المالية التي لها نفس خصائص الائتمان ويتم تقييمها بشكل جماعي لتدني القيمة. أما الموجودات التي تم تقييمها بشكل انفرادي لانخفاض القيمة وتم الاعتراف بانخفاض القيمة لها فإنها لا تدخل في تقييم انخفاض القيمة بشكل جماعي. إذا كان هناك دليل موضوعي على حدوث خسائر انخفاض القيمة، يتم احتساب مبلغ الخسارة بالفرق بين قيمة الأصل الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة له (ويستثنى منه خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة التي لم تتحقق بعد).

يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل باستخدام مخصص التدني حيث تسجل الخسارة في قائمة الدخل الموحدة. وفي حالة الزيادة أو النقص في مبلغ المخصص بسبب حصول حدث معين يعد الاعتراف بخسارة التدني فيتم زيادة أو تخفيض خسارة التدني التي تم الاعتراف فيها سابقا وذلك بتعديل مخصص التدني. وفي حالة تم تحصيل ديون تم شطبها، يتم تسجيلها كإيرادات أخرى في قائمة الدخل الموحدة.

نقد

نقد

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك وودائع لأجل باستحقاقات لا تتجاوز ثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

لغرض قائمة التدفقات النقدية الموحدة فإن النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق ولدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة أشهر أو أقل بعد تنزيل أرصدة البنوك الدائنة.

قروض

قروض

بعد الاعتراف الأولي، تقاس القروض المحملة بالفوائد والسلف بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر في قائمة الدخل الموحدة عند سداد المطلوبات، وهكذا خلال عملية حساب الإطفاء لأسلوب معدل الفائدة الفعلي.

تحسب التكلفة المطفأة باعتبار أي خصم أو علاوة اقتناء والرسوم والتكاليف وهي جزء لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي وتدرج مصروفات التمويل في قائمة الدخل الموحدة.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم إلغاء الالتزام أو استبداله. وعندما يتم استبدال أحد المطلوبات المالية بأخر من نفس المقرض بشروط مختلفة جوهريا أو أن شروط المطلوبات القائمة تم تغييرها جوهريا يعامل ذلك التعديل أو الاستبدال باعتباره إلغاء للمطلوبات الأصلية والاعتراف بالمطلوبات الجديدة ويعترف بالفرق في القيمة الدفترية في قائمة الدخل الموحدة.

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض المباشرة المتعلقة بشراء أو إنشاء أو إنتاج أصل والذي يتطلب بالضرورة فترة طويلة ليصبح جاهزاً للاستخدام المستهدف او للبيع، تتم رسملتها كجزء من تكاليف ذلك الأصل. إن تكاليف الاقتراض الأخرى تدرج كمصروفات في الفترة التي تكبدت فيها. تتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بالحصول على قروض.

ذمم دائنة ومستحقات

ذمم دائنة ومستحقات

ذمم دائنة ومستحقات

يتم إثبات الذمم الدائنة للمبالغ المستحقة السداد للبضائع والخدمات المستلمة ضمن النشاط الطبيعي للشركة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

يتم إثبات الذمم الدائنة مبدئيا بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقا بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل سعر الفائدة الفعلي.

مخصصات

مخصصات

مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو فعلي) نتيجة لحدث سابق ويكون من المحتمل حدوث تدفقات خارجة لمنافع اقتصادية لتسوية الالتزام. وفي حين تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات – على سبيل المثال في إطار عقد تأمين – يتم الاعتراف بالاسترداد كأصل منفصل فقط عندما يكون الاسترداد مؤكداً. ويظهر المصروف المرتبط بهذا المخصص في قائمة الدخل الموحدة بالصافي بعد خصم الاسترداد.

ضريبة الدخل

ضريبة الدخل

ضريبة الدخل

ضريبة الدخل

ضريبة الدخل

تمثل مصروفات الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تم احتساب مخصص ضريبة الدخل للعامين المنتهيين في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات في قائمة المركز المالي الموحدة وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئيا أو كليا.

تحقق الإيرادات

تحقق الإيرادات

يتم تحقق الإيرادات عند تقديم الخدمة وإصدار الفاتورة للعملاء.

يتم إثبات توزيعات أرباح الموجودات المالية عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم الاعتراف بإيراد الإيجارات من الإيجارات التشغيلية حسب طريقة القسط الثابت على فترة عقد التأجير ويتم اظهارها ضمن الإيرادات الأخرى.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

الإيجار التشغيلي

الإيجار التشغيلي

المجموعة كمستأجر: يتم الإعتراف بدفعات الإيجار التشغيلي كمصروف إيجارات في قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على فترة عقد الإيجار.

المجموعة كمؤجر: يتم الاعتراف بدفعات الإيجار التشغيلي من الاستثمارات العقارية كإيراد ايجارات في قائمة الدخل الموحدة حسب طريقة القسط الثابت على فترة عقد الإيجار ويتم اظهارها ضمن بند الإيرادات الأخرى.

٣. أهم التقديرات والفرضيات

معايير المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية – عرض وتصنيف حقوق الاصدار (معدل)
--

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديل لتعريف المطلوبات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ لتمكين المنشآت من تصنيف حقوق الاصدار وبعض الخيارات والكفالات كأدوات ملكية. ان هذا التعديل قابل للتطبيق اذا ما تم منح هذه الحقوق الي كافة مالكيها الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكيتها غير المشتقة كل حسب ملكيته لامتلاك عدد محدد من أدوات الملكية للشركة مقابل مبلغ محدد بأي عملة كانت.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل اي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

التفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – برامج الولاء للعملاء (تحديد القيمة العادلة لرصيد المكافأة).

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة (معدل)

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – تسديد المطلوبات المالية عن طريق أدوات حقوق الملكية.

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة المجموعة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصروفات والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة المجموعة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

التقديرات والفرضيات في القوائم المالية الموحدة مفصلة على النحو الاتي:

- يتم تكوين مخصص لقاء الذمم المدينة اعتمادا على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة المجموعة لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية.
- يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقا للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم إدارة المجموعة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل. ويتم احتساب خسارة التدني كمصروف في قائمة الدخل الموحدة.
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد المجموعة اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل محامي الشركة الأم والشركات التابعة والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- تقوم إدارة المجموعة بمراجعة دورية للموجودات المالية التي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم تسجيل هذا التدني كخسارة في قائمة الدخل الموحدة

٤. ممتلكات ومعدات

آلات ومعدات	أثاث ومفروشات	أجهزة الحاسب الآلي	سيارات	أخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٨٥١٠٤٠	٣٨٨٩٨٧٧٦٦	٥٧٣٣٧٩٣	٣٨٨٨٣٢٥	٢٥٥٨٢٨٢	٣١٦٤٢٠٤٢٠
٤٢٣٧٥٥	٥٨٠٣٠٥	١٧٨٣٦٧	٩٦٣٣٤	-	١٤٩٣٣٥٠١
٦٣٧٥٧٥	٤٢٤٧٨٢١	٣٣٩٥٨٤	-	-	١٧٣٤٣٢١٦
(١٥٠)	(٢٥٧٥٧)	(٥٢٦٩)	(٨٦٠٥٣)	-	(١١٧٢٢٩)
٢٩٥٧١٢٢٠	٤٣٧٠١٣٥	٢٢٤٦٤٧٥	٢٣٩٨٤٠٦	٢٥٥٨٢٨٢	٣٣٥٨٣٩٩١٤
٢١٨٧٤٠٤٣	٢٤٢١٢١٧٤	٤٢١٠٥٧٤	٨٠٨٥٣	٢١٦٦٢٨	١٢٢٩١٧٦٢٦
٣٣٧٥٦٣٣	٣٧٨٥٨٣	٦٠٦٣٥٠	١٤٣٢٥٣	٩٧٤	١٣٨٩٨٣٦
(٧)	(٢٤٥٨٦)	(٣٦٦)	(٥٦٨٥)	-	(٨٤٣٣٩)
٢٣٣٣٠٦٦٩	٢٧٨٨٢١٧١	٤٨١٣٧٦٣	٨٩٤٧٢١	٢١٦٦٢٨	١٣٦٢٣٠٢٣
٥٥٠٢٤٠	١٥٨١٨٩٦٤	٢٤٣٢٦٧٢	٥٠٣٦٨٥	٨٣٥٨٠	١٩٩١١٦٨٩١

أراضي	مباني وإنشاءات	أعمال كهربائية ميكانيكية
دينار	دينار	دينار
٣٤٥٠٢٣٣٠	١٤٨٧٦٦٨٥٣	٥٦٠٦٩٣٧
٦٦٢	٨٩٩٣١	١٢٤٤٤٧
-	٥٩٥٢٥٩١	٦٥٦٦٤٥
-	-	-
٣٤٥٠٢٧٧٩٢	١٥٤٨٠٩٣٧٥	٦٢٣٥٩٢٢٩
-	٢٨٥٤٠٦٢٠	٤١٦٩٨٩٣٤
-	٣٢٤٠٥٤١٤	٣٧٤٠٦٢٩
-	-	-
-	٣١٩٤٦٠٣٤	٤٥٤٣٩٥٦٣
٣٤٥٠٢٧٧٩٢	١٢٢٨٦٣٣٤١	١٦٩١٩٦٦٦

كما في أول كانون الثاني ٢٠١١

إضافات

المحول من مشاريع تحت التنفيذ

استيعادات

الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

الاستهلاك المتراكم

كما في أول كانون الثاني ٢٠١١

إضافات

استيعادات

الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

* بلغت كلفة الممتلكات والمعدات المستهلكة بالكامل ٨٢٠٨٩٢٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٢٠١٠: ٨٠٠٢٠٩٣١ دينار).

٥. استثمارات عقارية

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٥٢٨٢٤٥	٥٢٨٢٤٥	شركة الساحل الجنوبي للفنادق*
٢٦٦٩٥٠,٢٣	٣٧٩٢٦٩٨٤	شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي
١٠٤٢٩٢	١٠٢٦٩٨٨	شركة زارة للاستثمار*
٢٤٠,٣٥٨٦٢	١٢٦٧٥٨٢٠	
(١٤٨٩٥٧٠ ر)	(١٤٨٩٥٧٠ ر)	ينزل: مخصص مشاريع تحت التنفيذ*
<u>٢٢٥٤٦٢٩٢</u>	<u>١١٢٦٢٢٥٠</u>	

لم يتم رسملة أية فوائد مدينة على مشاريع تحت التنفيذ خلال عام ٢٠١١ (٢٠١٠: ٥٥٤٠٠٨ دينار).

فيما يلي الحركة على مشاريع تحت التنفيذ:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢١٧١٩٧٣٩	٢٢٥٤٦٢٩٢	رصيد بداية السنة
١٨٠,٢١٠,٥٤	٦٠,٥٩١٧٤	إضافات
(١٧٩٤٩٠١ ر)	(١٧٣٤٣٢١٦ ر)	المحول إلى ممتلكات ومعدات
<u>٢٢٥٤٦٢٩٢</u>	<u>١١٢٦٢٢٥٠</u>	رصيد نهاية السنة

فيما يلي الحركة على مخصص مشاريع تحت التنفيذ:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٣٩٥٣٥	١٤٨٩٥٧٠	رصيد بداية السنة
٣٥٠,٣٥	-	المخصص للسنة (إيضاح ٢٤)
<u>١٤٨٩٥٧٠</u>	<u>١٤٨٩٥٧٠</u>	رصيد نهاية السنة

هذا وتقدر كلفة الانتهاء من الجزء غير المنفذ للمشاريع تحت التنفيذ بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠ دينار تقريباً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٢٠١٠: ١٥٠٠٠٠٠٠ دينار) كما تتوقع إدارة المجموعة الانتهاء من تنفيذ هذه المشاريع خلال العامين القادمين.

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
الكلفة		
١٠٣٢٠,٨٧	١٠٣٢٤٠,٨٦	الرصيد كما في أول كانون الثاني
٣٦٩٩٩	٣٣٨٢	إضافات
١٠٣٢٤٠,٨٦	١٠٣٢٧٤٦٨	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول
الاستهلاك المتراكم		
٣٤٦٦٠,٣٥	٣٦٦٥٢١١	الرصيد كما في أول كانون الثاني
١٩٥١٧٦	١٩٢٠,١٦	المحمل على السنة
٣٦٦٥٢١١	٣٦٨٤٨٢٢٧	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول
صافي القيمة الدفترية		
<u>٦٦٦٧٨٧٥</u>	<u>٦٤٧٩٢٤١</u>	كما في ٣١ كانون الأول

في رأي إدارة المجموعة إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

٦. مشاريع تحت التنفيذ

يمثل هذا البند الأعمال المنفذة والمبالغ المدفوعة للمتعهدين من قبل المجموعة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	اسم الشركة
١٤٩٩٥٦٩٧	٤١٨٤٥	شركة الفنادق والسياحة الأردنية
٣٥٠,٣٥	٣٥٠,٣٥	شركة الحمة المعدنية الأردنية*
١٤٨٨٤٠	١٤٨٨٤٠	شركة فنادق النبطي
١٦١٤٩٧	١٤٢٦٢٨	شركة المشرق للفنادق والسياحة
٣٠٢٤٢٢٧	٥٥٣٤٧٩	شركة عمان للاستثمار السياحي
٥٢٥٧٠,٣	٥٢٥٧٠,٣	شركة الواحة الفندقية*
٣٨٠٥٦٣	٤٣٨٥٨٣	الشركة الوطنية للفنادق والسياحة
١٢٦٧٤٠	١٢٦٤٩٠	شركة البحر الأحمر للفنادق

٧. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يمثل هذا البند مساهمة المجموعة في رأسمال الشركات التالية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
أسهم شركات مدرجة / داخل الأردن		
شركة النقلات السياحية الأردنية	٧٦٤٧٧٠	-
شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية	١٩٧٨٣٥٧٨٩	-
	٢٠٦٠٠٥٥٩	-
أسهم شركات غير مدرجة / داخل الأردن		
الشركة الأردنية للتعليم الفندقي والسياحي	١٨٠٠٠	-
شركة البحر الميت للاستثمارات السياحية والعقارية	٣٥٤٠٠٠	-
	٥٣٤٠٠٠	-
أسهم شركات غير مدرجة / خارج الأردن		
شركة القدس للاستثمار السياحي	٥٨٠٠	-
شركة فلسطين للاستثمار السياحي	١٦٠٠٠	-
ينزل: أثر شطب الخسائر المتراكمة على حساب رأس المال	(١٦٠٠٠)	-
	٥٨٠٠	-
	<u>٢١٤٠٣٥٩</u>	-
فيما يلي الحركة على الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:		
رصيد بداية السنة	٢٣٣٧٢٣٩٠	-
التغير في القيمة العادلة	(٢٢٣٢٠٣١)	-
رصيد نهاية السنة	<u>٢١٤٠٣٥٩</u>	-

تظهر الموجودات المالية في الشركات غير المدرجة أعلاه بالكلفة، وترى إدارة المجموعة أن القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية تعادل الكلفة.

٨. موجودات مالية متوفرة للبيع

يمثل هذا البند مساهمة المجموعة في رأسمال الشركات التالية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
أسهم شركات مدرجة / داخل الأردن		
شركة النقلات السياحية الأردنية	-	٩٧٩٦٣٣
شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية	-	٢١٨٥٢٩٥٧
	-	٢٢٠٨٣٢٥٩٠
أسهم شركات غير مدرجة / داخل الأردن		
الشركة الأردنية للتعليم الفندقي والسياحي	-	١٨٠٠٠
شركة البحر الميت للاستثمارات السياحية والعقارية	-	٣٥٤٠٠٠
	-	٥٣٤٠٠٠
أسهم شركات غير مدرجة / خارج الأردن		
شركة القدس للاستثمار السياحي	-	٥٨٠٠
شركة فلسطين للاستثمار السياحي	-	١٦٠٠٠
ينزل: أثر شطب الخسائر المتراكمة على حساب رأس المال	-	(١٦٠٠٠)
	-	٥٨٠٠
	-	<u>٢٣٣٧٢٣٩٠</u>
فيما يلي الحركة على الموجودات المالية المتوفرة للبيع:		
رصيد بداية السنة	-	٣١٦٨٠٩٩٤
رسملة دفعات على حساب استثمارات	-	٢٢٠٠٠٠٠
التغير في القيمة العادلة	-	(٢٣٨٤٤٤)
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	(١٠٢٧٠٦٠)
رصيد نهاية السنة	-	<u>٢٣٣٧٢٣٩٠</u>

تظهر الموجودات المالية في الشركات غير المدرجة أعلاه بالكلفة، وترى إدارة المجموعة أن القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية تعادل الكلفة.

٩. التغيير المتراكم في القيمة العادلة

فيما يلي ملخص الحركة على التغيير المتراكم في القيمة العادلة:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
رصيد بداية السنة	١٩٩٤٩٥٤٣١	١٨٧٤٤٤٢٢٢٩
التغيير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع	-	(٢٣٨٩٤٤٤)
التغيير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٢٢٣٢٠٣١)	-
التغيير في المطلوبات الضريبية المؤجلة (إيضاح ٢٧)	٣٢٧٣٣	٩٨٩٦٤٦
رصيد نهاية السنة	<u>١٧٢٩٦١٣٣</u>	<u>١٩٩٤٩٥٤٣١</u>

١٢. مخزون

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
طعام ومشروبات	٦٥٨٩٠٣٧	٧١١٠٧٥
معدات ومستلزمات	١٢٦٩٤٤٣	١٤٦٣٦٦٤
أخرى	١٧١٤٢٢	١٩٠٨١٩
	<u>١٩٥٥٩٠٢</u>	<u>٢٠٤٨٢٥٨</u>

١٣. ذمم مدينة

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
ذمم مدينة	٦٥٨٥٣٣٣	٩٩٧٢٧٦٠
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	(٥٢٠٣٠٥)	(٦١٨٠٢٠)
	<u>٦٠٦٥٠٢٨</u>	<u>٩٣٥٤٧٤٠</u>

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

	٢٠١١	٢٠١٠
رصيد بداية السنة	٦١٨٠٢٠	٧٤٣٠٩١٠
المخصص للسنة *	٧١٣٢٧	٤٠٢٥٧٩
المسترد من المخصص **	(١٢٤٧٩٤)	(٥٥٠٦١)
ذمم تم شطبها خلال السنة	(٤٤٢٤٨)	(٤٧٣٠٤٠٨)
رصيد نهاية السنة	<u>٥٢٠٣٠٥</u>	<u>٦١٨٠٢٠</u>

* تم توزيع المخصص للسنة في بند مصروفات إدارية بمبلغ ١٤٦٩٨٠٤ دينار (٢٠١٠: ٩٨٠٨٦٠ دينار) والمتبقي في بند النفقات التشغيلية.

** تم توزيع المسترد من المخصص في بند الإيرادات الأخرى بمبلغ ٧٤٩٢١ دينار (٢٠١٠: ٠٠٠ دينار) والمتبقي في بند النفقات التشغيلية.

١٠. دفعات على حساب استثمارات

يمثل هذا البند مساهمة الشركة في شركة فلسطين للاستثمار السياحي وهي شركة غير مدرجة مقرها بيت لحم وتملك فندق قصر جاسر الذي يدار من قبل مجموعة فنادق انتركونتيننتال. هذا ولما يتم الانتهاء من إجراءات زيادة رأس المال حتى تاريخ هذه القوائم المالية الموحدة.

١١. دفعات على حساب شراء أراضي

يمثل هذا البند المبالغ المدفوعة من قبل الشركات التابعة التالية لشراء مجموعة من الأراضي. هذا ولما يتم نقل ملكية تلك الأراضي حتى تاريخ هذه القوائم المالية الموحدة:

اسم الشركة	٢٠١١	٢٠١٠	الجهة المدفوع لها
	دينار	دينار	
شركة عمان للاستثمار السياحي	٥٨٥٠٠٠	٥٨٥٠٠٠	أمانة عمان الكبرى
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري	٥٧٩٤٤٠٩٦	٥٧٤٤٠٩٤١	سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
شركة الساحل الجنوبي للفنادق	٢٢٢٠٦٤٧	٢٨٩٣١٥٣	سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي	٥٥٧٢٩٨	٥٥٧٢٩٨	شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية
	<u>٧٨٠٨٩٠٦</u>	<u>٧٤٤١٠٢٨</u>	

فيما يلي جدول أعمار الذمم غير المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ كانون الأول:

الذمم غير المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	ذمم مستحقة وغير مشكوك في تحصيلها			
	١ - ٣٠ يوم	٣١ - ٩٠ يوم	٩١ - ١٢٠ يوم	أكثر من ١٢٠ يوم
دينار	دينار	دينار	دينار	المجموع
٣١٠٨٥٠٠	٣١٠٨٣٤	٨٦٩٨٦٩	٨١٣٠٢	٦٠٢٨٠٦٠
٥٠٩٠٠	١٦٩٨٠٧	٥٠٢٤٩٢	٢٠١٤٤	٩٣٥٤٧٤٠

في تقدير إدارة المجموعة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. علما بأن المجموعة لا تحصل على ضمانات مقابل هذه الذمم.

٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار
١٣٧٦٤٢	٩٩٧٦٥٠
(٢٧٥٨١١٤)	(٨٣٨٧١٦)
<u>١٠٣٧٩٢٨</u>	<u>٨٣٧٧٩٤</u>

١٦. حقوق الملكية

رأس المال المدفوع

يبلغ رأسمال الشركة المصرح والمكتتب به والمدفوع ١٢٥٠٠٠٠٠٠ سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد.

الاحتياطي الإجمالي

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل والرسوم بنسبة ١٠٪ خلال السنوات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين. تستطيع الشركة التوقف عن تحويل مبالغ للاحتياطي الإجمالي عندما يبلغ رصيده ٢٥٪ من رأس المال المصرح به.

الاحتياطي الاختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

١٤. أرصدة مدينة أخرى

٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار
٦٨٤٥٦	٨٠٨٠٧١
٨٧٣٦٧	٦٠٧٦٦٢
١٨٥٦٣٠	٦٦٤٢٣٧١
٤٠٧	٨١٥٣٧
<u>٣٠٣٠٤</u>	<u>٣٨٧٣٦٤١</u>

١٥. نقد وما في حكمه

٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار
١٤٥٤٠٣	١٥٩٠٠٨
٨٦٥٨٣٩	٧٧٧٤٤٠٨
٤٣٦٦٤٠	٢٠٤٢٩٩٤
<u>١٣٧٦٤٢</u>	<u>٩٩٧٦٥٠</u>

١٧. قروض طويلة الأجل

قروض طويلة الأجل (بملايين دينار أردني)

يمثل هذا البند قروضاً ممنوحة من الجهات التالية:

عملة القرض	تستحق الدفع خلال سنة	طويلة الأجل	المجموع	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار	دينار		

تجمع بنكي – شركة الفنادق والسياحة الأردنية

دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤٧٣٣٣٣٣٣	٩١٦٦٦٦٦٦	٧١٠٠٠٠٠٠

تجمع بنكي – شركة الفنادق والسياحة الأردنية

دينار أردني	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٥٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠

البنك العربي – شركة عمان للاستثمار السياحي

دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	١٠٢٠٠٠٠	١٠٦٤٠٠٠٠	١٢١٦٠٠٠٠

البنك العربي – شركة زارة للاستثمار

(١) دينار أردني	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤٨٠٠٠٠٠	٨٨٨٠٠٠٠	١٠٣٦٠٠٠٠

تجمع بنكي – شركة زارة للاستثمار

(٢) دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٣٣٣٢٣٣٠٠	٢٠٠٦٧٧٠٠	٢٣٤٠٠٠٠٠

مؤسسة التمويل الدولية – شركة زارة للاستثمار

(١) دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤١٧٩٢	٢٠٢٨٥٦١٧	٢٤٣٠٢٨٠٩

مؤسسة التمويل الدولية – شركة زارة للاستثمار

(٢) دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤٢٤٨٠٠	٤٢٤٨٠٠	٨٤٩٦٠٠

(٢) دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤٢٤٨٠٠	٨٤٩٦٠٠	٤٢٤٨٠٠

٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
<u>١٢٤٥٧٦٦٥</u>	<u>٦٤١١٥٦٤٠</u>	<u>٧٧٩٦٩٠٧٥</u>

قروض طويلة الأجل (بملايين دينار أردني)

يمثل هذا البند قروضاً ممنوحة من الجهات التالية:

عملة القرض	تستحق الدفع خلال سنة	طويلة الأجل	المجموع	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار	دينار		

منحت شركة الفنادق والسياحة الأردنية قرض تجمع بنكي ثنائي العملة بمشاركة ثلاثة بنوك (البنك العربي وبنك الاتحاد وبنك القاهرة عمان) بتاريخ ٨ حزيران ٢٠٠٩ وبدون أية ضمانات وذلك لتمويل ٦٩٪ من كلفة مشروع تحديث الجناحين (أ و ب) والمرافق الأخرى في فندق انتركوتيننتال الاردن مقسم إلى شريحتين، شريحة الدينار بمبلغ ٣٠٠٠٠٠٠ دينار أردني بسعر فائدة أفضل العملاء مضافاً إليه هامش ٧٥.٠٪ تسدد كل ستة أشهر تبدأ من تاريخ توقيع الاتفاقية وشريحة الدولار بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي بسعر فائدة الإقراض في أسواق لندن لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش ٢٢٥٪ على أن لا تقل الفائدة عن ٥٪ وتسدد كل ستة أشهر. خلال عام ٢٠٠٩ تم سحب مبلغ ٥٣٨٠٠٠٠٠ دينار من شريحة الدولار وخلال عام ٢٠١٠ تم استغلال كامل الرصيد بسحب مبلغ ٥١٢٠٠٠٠٠ دينار من شريحة الدولار و ٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار من شريحة الدينار.

قروض طويلة الأجل (بملايين دينار أردني)

يسدد القرض بموجب ١٢ قسطاً نصف سنوي متساوي القيمة يستحق أولها بعد مرور ٢٤ شهراً كفترة سماح من تاريخ توقيع الاتفاقية.

البنك العربي – شركة عمان للاستثمار السياحي

دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٤٨٠٠٠٠٠	١٠٣٦٠٠٠٠	١١٨٤٠٠٠٠

تم بتاريخ ١٤ كانون الثاني ١٩٩٨ توقيع اتفاقية قرض متناقص بين شركة عمان للاستثمار السياحي والبنك العربي بمبلغ ٢٥٠٠٠٠٠٠ دينار وذلك لتمويل إنشاء فندق جراند حياة عمان وبرج حياة مقابل رهن من الدرجة الأولى على أراضي ومباني الفندق والبرج. بلغت مدة القرض ٨ سنوات متضمنة خمس سنوات فترة سماح بحيث يبدأ التسديد بعد ذلك ولمدة ثلاث سنوات ونصف على أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل منها ٧١٤٥٧٨٥١٧٨ دينار اعتباراً من ١٤ كانون الثاني ٢٠٠٤ بفائدة سنوية ٩٥٪. تمت إعادة جدولة القرض خلال عامي ٢٠٠١ و٢٠٠٣ بحيث يسدد القرض على أقساط نصف سنوية متساوية اعتباراً من ١٤ كانون الثاني ٢٠٠٥ بفائدة سنوية ٧٢٥٪.

تم بتاريخ ١١ كانون الأول ٢٠٠٧ تحويل عملة القرض من الدولار الأمريكي إلى الدينار الأردني وزيادته بمبلغ ١٣٢٤ مليون دينار ليرتفع السقف الجديد إلى ٢٥١ مليون دينار وزيادة مدته إلى ١١ سنة متضمنة فترة سماح لمدة سنتين وبنفس الضمانات السابقة. يسدد القرض بموجب ١٠ أقساط سنوية متساوية متتالية قيمة كل قسط منها ٥٢٠٠٠٠٠ دينار يستحق القسط الأول بتاريخ

١٨. قروض قصيرة الأجل

قروض قصيرة الأجل (بملايين دينار أردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض الرئيسي لدى البنك العربي إضافة إلى هامش ٢٥.٠٪ سنوياً. تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ سداد القسط الثالث بمبلغ ٥٢٠٠٠٠٠٠ دينار.

تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ تحويل عملة القرض من الدينار الأردني إلى الدولار الأمريكي بنفس الضمانات السابقة وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن إضافة إلى هامش ٣٪ سنوياً على ألا يقل المجموع عن ٤٪ سنوياً طيلة مدة القرض. يسدد رصيد القرض المتبقي بموجب ٧ أقساط سنوية متساوية قيمة كل قسط لها ٢٤٣٢٨٦٥٠٠٠ دولار يستحق أولها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وآخرها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٨.

قروض قصيرة الأجل (بملايين دينار أردني)

البنك العربي – شركة زارة للاستثمار (١)

دينار أردني	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٥٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠

تم بتاريخ ٢٢ تشرين الأول ٢٠٠٦ توقيع اتفاقية قرض بين شركة زارة للاستثمار والبنك العربي بمبلغ ١٤٢٨٠٠٠٠٠٠ دينار وذلك لتمويل مشاريع الشركة الحالية مقابل رهن من الدرجة الثانية على أرض فندق الموفنبيك في العقبة. يسدد القرض بموجب أقساط نصف سنوية يستحق أولها بعد مرور ١٨ شهرا بفائدة سنوية ٨٥.٠٪. تم بتاريخ ٢١ تشرين الثاني ٢٠٠٧ زيادة مدة القرض إلى ١١ سنة متضمنة فترة سماح لمدة سنتين وبنفس الضمانات السابقة. يسدد القرض بموجب ١٠ أقساط سنوية متساوية متتالية قيمة كل قسط منها ٤٨٠٠٠٠٠٠٠ دينار يستحق أولها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وآخرها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٨ وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض الرئيسي لدى البنك العربي إضافة إلى هامش ٢٥.٠٪ سنوياً. تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ سداد القسط الثالث بمبلغ ٤٨٠٠٠٠٠٠٠ دينار وتخفيض سعر الفائدة إلى ٧٪ سنوياً.

تجمع بنكي – شركة زارة للاستثمار (٢)

دولار أمريكي	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
	٣٣٣٢٣٣٠٠	٢٠٠٦٧٧٠٠	٢٣٤٠٠٠٠٠

تم بتاريخ ٤ كانون الأول ٢٠٠٧ توقيع اتفاقية قرض تجمع بنكي بين شركة زارة للاستثمار وخمسة بنوك (البنك العربي، بنك الاتحاد، بنك الأردنني الكويتي، بنك القاهرة عمان، وبنك الاستثمار العربي الأردني) بمبلغ ٣٠ مليون دينار لتسديد القسطين الثاني والثالث من رصيد أسناد القرض القائم المصدر بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٤ والذين يستحقان بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٨ و١٢ كانون الأول ٢٠٠٩ على أن يتم السحب من القرض حسب تاريخي الاستحقاق بواقع ١٤٢٠٠٠٠٠٠ دينار و ١٦٠٠٠٠٠٠٠ دينار على التوالي. يسدد القرض بموجب

٢١. مخصصات

مخصص قضايا	مخصص رسوم الجامعات	مخصص البحث العلمي	مخصص منافع موظفين	مخصصات أخرى	مجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار

٢٠١١

الرصيد في بداية السنة	٣٦١٥١٩	١٢٥٩٦٥	٦٤٣٠	٤٥٣٠	٥٩٨٢٠١
المحمل على السنة	-	-	-	٤٦٦٠	١٤٧٢٩٢
مخصصات انتفت الحاجة إليها	(٢٨٠٨٠٤)	-	-	-	(٢٨٠٨٠٤)
المدفوع خلال السنة	-	(١٢٥٩٦٥)	(١٤٦٦)	(٤٦٢٨٧)	(١٩٤٦٧٩)
الرصيد في نهاية السنة	<u>٨٠٧١٥</u>	<u>-</u>	<u>٤٩٦٤</u>	<u>٥٩١٣٠</u>	<u>٢٧٠١٠</u>

٢٠١٠

الرصيد في بداية السنة	٨٠٧٥٩	٩٨٠٥٢	١٠٦٥٠٤	٥٣٢٠٠	١١٤٢٨٠
المحمل على السنة	-	١٢٥٩٦٥	-	٧٤٣٠٨	٢٤٥٠٠٣
مخصصات انتفت الحاجة إليها	(٤٤٠٢٤٠)	-	-	-	(٤٤٠٢٤٠)
المدفوع خلال السنة	-	(٩٨٠٥٢)	(١٠٠٧٤)	(٨٢٢٠٨)	(١٠٠٢٣٣)
الرصيد في نهاية السنة	<u>٣٦١٥١٩</u>	<u>١٢٥٩٦٥</u>	<u>٦٤٣٠</u>	<u>٤٥٣٠</u>	<u>٥٩٨٢٠١</u>

٢٢. التصنيف القطاعي

تم تحديد أسلوب عرض القطاعات الرئيسية على أساس أن المخاطر والمنافع المتعلقة للمجموعة تتأثر بشكل جوهري بالاختلاف في منتجات أو خدمات تلك القطاعات. إن هذه القطاعات منظمة ومدارة بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات والمنتجات بحيث تشكل كل منها وحدة منفصلة والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى المجموعة.

يتم تنظيم المجموعة لأغراض إدارية من خلال قطاع الفنادق والقطاعات الأخرى:

- قطاع الفنادق: أعمال الفندق الممثلة في فنادق الموفنبيك وفندق انتركوتيننتال الأردن وفندق جراند حياة عمان.
- قطاعات أخرى: تتمثل في معاملات الشركة القابضة وقطاعات أخرى.

تقوم إدارة المجموعة بمراقبة نتائج قطاعات الأعمال بشكل منفصل لأغراض تقييم الأداء. يتم تقييم الأداء القطاعي بناء على الربح أو الخسارة التشغيلية لكل قطاع.

القطاع الجغرافي يرتبط بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات عمل في بيئات اقتصادية أخرى. علماً بأن جميع القطاعات التشغيلية مرتبطة في قطاع جغرافي واحد.

قطاع الفنادق*	قطاعات أخرى	حذوفات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
٨٨٥٢١هـ٠٣	١٧٧٤٠٠٧٨	(٦٠٨٠٤٦١)	٨٩٦٨٧٠٢٠
(٥٨٥٩٧٤٤٧)	(٢٠٢٦٣٢٧)	٦٠٨٠٤٦١	(٥٩٠٣١٣)
٢٩٩٢٤٠٠٥٦	٧٤٧٧٥١	-	٣٠٦٧١٨٠٧
معلومات أخرى			
٢٧٣٠١١٧٢٧	٤٦٥٥٨٠٦٩٢	(٤٠٢١٤٣٤٨)	٢٧٩٨٥٦٠٧١
١٠٦٧٤٠٥٥٤	٤٢٨٥٢٦٦٤	(٤٠٢١٤٣٤٨)	١٠٩٣٧٨٤٧٠
١١٠٦٥٩٦٣	٧٦٠٣٧	-	١١٠٦٥٩٦٣
٣٠٣٧١٩	٩٨٠٨٦٠	-	٤٠٢٥٧٩
٥٨٥٣١	١٧٧٦	-	٦٠٣٠٧
٤٠١٦٠٠	٢٨٧٤٠٧٨٦	-	٦٨٩٠٨٨٦

* يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

إيرادات التشغيل	نفقات التشغيل	صافي إيرادات التشغيل
دينار	دينار	دينار
١٨٤٨٤٠٩	(١٢٣٩٩٦٩٠)	٦٠٨٤٧١٩
١٨٢٤٢٧٧٩	(١١٢٤٦٧٠٧)	٦٩٩٦٠٧٢
٢٠٨٥١٢٥	(١٣٥٩٤٩٠٤)	٧٢٥٦٢٢١
٩٥٤٤٠٧	(٤٢٨٨٢٣٦٨)	٤٢٤٢٥٧٦
٨٩٩٩٦٧	(٦٦٨١٨٣٤)	٢٣١٨٠٣٣
٢٦٠٤٢١٢	(١٦٠٢٢٦٦)	١٠٠٩٤٦
١٠٣١٥٦٧	(٨١٨٩٦٧٨)	١٨٤١٨٨٩
٨٨٥٢١هـ٠٣	(٥٨٥٩٧٤٤٧)	٢٩٩٢٤٠٠٥٦

قطاع الفنادق*	قطاعات أخرى	حذوفات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
٧٧٣٠٠٨٩٨	٦٠٨٣٨٦	(٧١٧٠٥٢)	٧٨٩٢٢٣٣٢
(٥٦٤٤٠٦٥٨)	(٩٩٧٧٦٢)	٧١٧٠٥٢	(٥٦٧٢١٣٦٨)
٢٠٨٦٠٢٤٠	٦٠٦٢٤	-	٢١٤٧٠٨٦٤
معلومات أخرى			
٢٥٦٦٩٧٧٠٠	٦٥٧٩٦٤٧٧	(٣٠٥١١٧)	٢٧١٨٩٠٦٠
١٠٥٣٧٠٥٢٩	٥٠٦٥٧٠٣٧	(٣٠٥١١٧)	١٠٤٧٢٢٤٤٩
١٣٣٠٤٩٣٥	٧٦٩١٧	-	١٣٣٨١٨٥٢
٦٥٧١٣	٦١٤	-	٧١٣٢٧
٦٢٧٤١	٤٣٤٥٨٢	(٣٨٦٦٧)	١١١٦٥٦
٥١٦٩٦٠٥	٤٤٢٨٢٠	(٣٨٦٦٧)	٦٧٥٣٥٠٤

* يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

إيرادات التشغيل	نفقات التشغيل	صافي إيرادات التشغيل
دينار	دينار	دينار
١٩٣٣٧٢٠٥	(١٣٠١٧٣٧٧)	٦٣١٩٨٢٨
١٤٥٧٣٩٠٢	(٩٨٤٨٠٤٧)	٤٢٧٢٥٥٥
١٦٣٦٥٥٧	(١٢٦٩٢١٠)	٣٦٦٦٤٤٧
٦٨٠٦٤٦٣	(٤٢٨٤٠٩٣)	٢٥٢٢٣٧٠
٨٥٣٠٤٧	(٦٧٦٣٣٩٦)	١٧٦٦٧٥١
٧٧٨٧٢٢	(٧٨٤١٦٢)	(٥٤٤٠)
١٠٩١٢٩٠٢	(٩٠٥١٤٧٣)	١٨٦٤٢٩
٧٧٣٠٠٨٩٨	(٥٦٤٤٠٦٥٨)	٢٠٨٦٠٢٤٠

٢٣. إيرادات أخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
إيجارات	٩٥٢١٣	٩١٥٩٢٥
مخصصات انتفت الحاجة إليها	٢٨٠٨٠٤	٤٤٠٢٤٠
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	٩٦٩٨٤	٦٦٨٨٦
توزيعات أرباح	٣٦٤١٨	٣٦٤١٨
المسترد من مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	٧٤٩٢١	١٠٠٠
أخرى	١٩٣٠	٣٨٩١٣
	<u>١٤٤٢٠٧</u>	<u>١٤٩٩٣٨٢</u>

٢٤. مصروفات إدارية

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
رواتب وأجور	١٠٧١٩٧٦	١٠٥٩٦٣
مصروفات أعضاء مجلس الإدارة	١٣٩٤٧٧	١٤٦٠٥٢
مكافآت	٣٧٦٣٦	٤١٤١٩
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	٥٦١٤	٩٨٨٦٠
مخصص تدني مشاريع تحت التنفيذ	-	٣٥٠٣٥
تبرعات	٢٧٧١٣	٢٦٠٣٧
مصروفات حكومية	٤٧٣١٥	١٠٢٥٦١
ضيافة	٧٦٨٠	١٤٨١٥
تأمين	٥٢٨٤٤٦	٤٨٢١٩٢
عمولات ومصروفات بنكية	١٤٩٠٣٢	١٢١٩٩٩
صيانة	٥٩٤٤٨	٧٦٦٣٦
أتعاب مهنية	١٢٠٧٦٣	١١٤٣١٢
ضريبة مسقفات	٢٠٤٢٧١	٢٣٨٣٩٣
بريد وهاتف	٤٤٢٥١	٤٤٩٤٧
إيجارات	٣٤٥١٢١	٣٤٥٢٣٨
اشتراكات	٤٢٥٠٦	٣٩٧٣٥
ضريبة أموال منقولة	١٣٣٠٣	١١٤٩٠

٢٥. صافي مصروفات التمويل

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
فوائد مدينة	(٦٧٥٣٥٠٤)	(٦٨٩٠٨٨٦)
فوائد دائنة	١١١٦٥١	٦٠٣٠٧
	<u>(٦٦٤١٨٤٨)</u>	<u>(٦٨٣٠٥٧٩)</u>

٢٦. حقوق الجهات غير المسيطرة

يمثل هذا البند صافي حقوق المساهمين / الشركاء في الشركات التابعة وذلك بعد تنزيل قيمة أسهم وحصص الشركة الأم المباشرة وغير المباشرة، عن طريق شركاتها التابعة، في تلك الشركات.

٢٧. ضريبة الدخل

مطلوبات ضريبية مؤجلة

يمثل هذا البند المطلوبات الضريبية المؤجلة والناجمة عن أرباح تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر و الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغيير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

إن الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة هي كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
رصيد بداية السنة	٢٥٩٩٦٩	٢٢٤٩٦١٥
التغيير	(٣٢٧٣٣)	(٩٨٩٦٤٦)
رصيد نهاية السنة	<u>٢٢٧٢٣٦</u>	<u>٢٥٩٩٦٩</u>

ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
ضريبة دخل السنة الحالية	٤٧٠٩٠٠	٢٥٢٣٨٩
ضريبة دخل سنوات سابقة	<u>١٠٠٩٩</u>	<u>٦٩٦٥٢</u>
	<u>٥٧١٠٩٩</u>	<u>٣٢٢٢٠٤١</u>

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
رصيد بداية السنة	٣٩٠٨٣٩٠	٨٤٣٩٠١
ضريبة دخل السنة	٤٧٠٩٠٠	٢٥٢٣٨٩
ضريبة الدخل المدفوعة	(١٢٥٧٢٥٠)	(٩١٠٩٠٠)
رصيد نهاية السنة	<u>٣٩٨٧٧٩٠</u>	<u>٣٩٠٨٣٩٠</u>

وفيما يلي تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
(الخسارة) الربح المحاسبي قبل الضريبة	(٥٠٠٨٨٠)	١٠٧١٩٥١٨
خسائر شركات	٥٣٠٨٣٩	٥٣٠٤٩١٧
خسائر مدورة ضريبيا	(٩٠٠٤٤٨)	(٣٥٣٢١٥٠)
إعفاء بموجب قانون تشجيع الاستثمار	-	(٥٠٣٨٥٩)
إيرادات غير خاضعة للضريبة	(٧٤١٥٠)	(٤٠٧٥١٨)
مصروفات غير مقبولة ضريبياً	٤٧٨٤٥	٨٥٢١٥٢
الربح الضريبي	<u>٤٢٤٠٩٦</u>	<u>١٢٤٣٢٥٦٠</u>
ضريبة الدخل للسنة	<u>٤٧٠٩٠٠</u>	<u>١٢٥٢٣٨٩</u>
نسبة ضريبة الدخل القانونية	١٤% - ٥%	١٤% - ٥%
نسبة ضريبة الدخل الفعلية	(٩٤%)	١٢%

لم يتم احتساب ضريبة الدخل لعام ٢٠١١ للشركة ولبعض شركاتها التابعة وذلك بسبب زيادة المصروفات عن الإيرادات الخاضعة للضريبة أو بسبب وجود خسائر متراكمة من سنوات سابقة وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة والشركات التابعة لها باستثناء شركة عمان للاستثمار السياحي وشركة رم للفنادق والسياحة وشركة الواحة الفندقية لعامي ٢٠١١ و٢٠١٠ حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية لشركة عمان للاستثمار السياحي وشركة رم للفنادق والسياحة وشركة الواحة الفندقية لعام ٢٠١٠.

حصلت الشركة والشركة الوطنية للفنادق والسياحة وشركة البحر الأحمر للفنادق وشركة المشرق للفنادق والسياحة وشركة زارة الزراعية وشركة الحمة المعدنية الأردنية على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٩.

تمثل ضريبة الدخل المستحقة مبلغ ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال بعض الشركات التابعة.

٢٨. الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة

	٢٠١١	٢٠١٠
(خسارة) ربح السنة العائد لمساهمي الشركة الأم (دينار)	(٨٦٧٧١٨)	٩٠٠٨١٤٤
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)	١٢٥٠٠٠٠٠	١٢٥٠٠٠٠٠
الحصة الأساسية للسهم من (خسارة) ربح السنة العائد إلى مساهمي الشركة الأم (فلس/دينار)	(٠,٠٠٧)	٠,٠٧٢

إن الحصة المخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم.

٢٩. التزامات محتملة

على المجموعة بتاريخ القوائم المالية الموحدة التزامات محتملة تتمثل في كفالات بنكية بقيمة ٠٠٠ره١١١١ دينار (٢٠١٠: ٠٠٠ره١١١١ دينار).

٣١. القضايا المقامة ضد المجموعة

بلغت قيمة القضايا المقامة على المجموعة ٣٥٤ر٨٤٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وذلك ضمن النشاط الطبيعي للمجموعة وفي رأي إدارة ومحامي المجموعة فإنه لن يترتب على المجموعة أية التزامات لقاء هذه القضايا باستثناء ما تم تخصيصه لمواجهة تلك القضايا.

تم بتاريخ ٧ تشرين الثاني ٢٠٠٧ رفع دعوى تقصير على خلفية التفجيرات الإرهابية التي استهدفت فندق جراند حياة عمان بتاريخ ٩ تشرين الثاني ٢٠٠٥ وتظهر الشركة وشركة عمان للاستثمار السياحي وتسعة أطراف أخرى كمدعى عليهم في القضية المقامة في الولايات المتحدة الأمريكية. تم خلال عام ٢٠١٠ صدور حكم ببطلان دعوى التقصير المرفوعة ضد شركة زارة للاستثمار وفي رأي إدارة ومحامي المجموعة فإنه لن يترتب على المجموعة أية التزامات لقاء هذه القضية.

٣٠. تعهدات الإيجار التشغيلي

المجموعة كمستأجر

وقعت الشركة بتاريخ ١ أيلول ٢٠١١ عقد إيجار لمكاتب بمبلغ ١٤٥ر٣٦٨ دينار لمدة سنة قابلة للتجديد بناءً على موافقة الطرفين الخطية المسبقة (٢٠١٠: ١٥٤ر٥٩٣ دينار). بلغ الحد الأدنى للدفعات الإيجارية المستقبلية كما في ٣١ كانون الأول كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
لغاية سنة	١٠٠٠٠	١٠٠٠٠

٣٢. معاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة والشركات التابعة (جميعها تعمل في الأردن) التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٩٧٨١٧٤٠٢	١٢٧٩٩٢٧٢٣٩	أرصدة لدى البنوك - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
٦٠٨٠٠٠٠٠	٦٣٩٤٣٦٦٦٦	قروض طويلة وقصيرة الأجل - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
٨٣٨٧١٦	٢٧٥٨١١٤	بنوك دائنة - بنك الاتحاد
-	٤٧٣٤٠	مبالغ مستحقة لشركة آيلا للاستشارات
٤٩٧١١	-	مبالغ مستحقة من شركة آيلا للاستشارات
٩٧٧٩٩٠	٥٠٠٣٠	مبالغ مستحقة لشركة استرا
١١٠٠٢	١١٧٥٤	مبالغ مستحقة من بنك القاهرة عمان

المعاملات مع الجهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة الدخل الموحدة:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٦٩٣٠٠	٢٧٦٢٢٥	رواتب ومكافآت الإدارة العليا التنفيذية للشركة
٢١٧٥٢٩	١٤٣٧٤١٢	تكاليف تمويل - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
٦٠٣٠٧	١١١٦٥٦	إيراد فوائد - بنك القاهرة عمان
١٤٣٧١٣	١٣٢١٠٥	إيراد إيجارات - بنك القاهرة عمان
١٥٦٣٩٢	١٤٧٦٦٨	مصروف إيجارات - شركة استرا

نسبة المساهمة %	النشاط الرئيسي	رأس المال المدفوع دينار	
١٠٠	فندق جراند حياة، برج حياة، ومركز زارة	١٦٥٠٠٠٠٠	شركة عمان للاستثمار السياحي محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفنبيك العقبة	١٧٠٠٠٠٠٠	شركة البحر الأحمر للفنادق محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفنبيك البحر الميت	١٥٠٠٠٠٠٠	الشركة الوطنية للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق إنتركونتيننتال الأردن	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة
١٠٠	فندق موفنبيك البتراء	٥٠٠٠٠٠٠	شركة المشرق للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
٨٢	تطوير عقارات - العقبة	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري محدودة المسؤولية
٨٢	مشروع سياحي - العقبة	٤٨٠٠٠٠٠٠	شركة الساحل الجنوبي للفنادق محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفنبيك قلعة النبطي	٢٨٠٠٠٠٠٠	شركة فنادق النبطي محدودة المسؤولية
٨٠	فندق موفنبيك تالا باي - العقبة	٣٠٠٠٠٠٠٠	شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي محدودة المسؤولية
٧٥	مشروع سياحي - الطيبة / وادي موسى	٥٠٠٠٠٠٠٠	شركة رم للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
٥٥٨	منتجع الحمة	٥٠٠٠٠٠٠٠	شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة
٩٢٢	مشروع سياحي - البحر الميت	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة الواحة الفندقية محدودة المسؤولية
١٠٠	محلات هدايا وتحف	٣٠٠٠٠٠٠٠	الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية محدودة المسؤولية
٥٤٣	إنتاج أشغال زراعية	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة زارة الزراعية محدودة المسؤولية

تمثل المعاملات مع جهات ذات علاقة المعاملات التي تمت مع الشركات التابعة وكبار المساهمين والإدارة التنفيذية العليا للمجموعة والشركات التي هم فيها مساهمين رئيسيين.

يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بهذه العمليات من قبل إدارة المجموعة.

٣٣. إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها والتي تحمل فائدة مثل الودائع لدى البنوك والبنوك الدائنة والقروض.

تتمثل حساسية قائمة الدخل الموحدة بأثر التغييرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح المجموعة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير.

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الموحدة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢.١١

العملة	الزيادة بسعر الفائدة		الأثر على خسارة السنة
	(نقطة)		دينار
دينار أردني	٧٥		٩٦٤٥٠
دولار أمريكي	٧٥		٤٨٨٣١٨

٢.١٠

العملة	الزيادة بسعر الفائدة		الأثر على خسارة السنة
	(نقطة)		دينار
دينار أردني	٧٥		(١١١٣٠٠)
دولار أمريكي	٧٥		(٥٦٦٥٨)

في حال هناك تغير سلبي للمؤشر يكون الأثر مساويا للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

مخاطر التغير بأسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الشامل الموحدة وحساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمتوفرة للبيع نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢.١١

المؤشر	الزيادة في المؤشر		الأثر على قائمة الدخل الشامل الموحدة وحقوق الملكية
	(٪)		دينار
بورصة عمان	١٠		٢٠٦٠٠٥٥

٢.١٠

المؤشر	الزيادة في المؤشر		الأثر على قائمة الدخل الشامل الموحدة وحقوق الملكية
	(٪)		دينار
بورصة عمان	١٠		٢٢٨٣٢٥٩

في حال هنالك تغير سلبي في المؤشر يكون الأثر مساويا للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٢٠١٣. ١٩. معيار المحاسبة الدولية رقم ١٩ منافع الموظفين (معدل)

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢٠١٣. ١٩. معيار المحاسبة الدولية رقم ١٩ منافع الموظفين (معدل)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩. تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية مثل ازالة الية النطاق ومفهوم العوائد المتوقعة على موجودات الخطة، إلى توضيحات بسيطة وإعادة صياغة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢٠١٣. ٢٧. معيار المحاسبة الدولية رقم ٢٧ القوائم المالية المنفصلة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينعصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. تقوم المجموعة بإصدار قوائم مالية منفصلة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

٢٠١٣. ٢٨. معيار المحاسبة الدولية رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت اعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (معيار المحاسبة الدولية رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ويوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢٠١٣. ٧. معيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية: الإيضاحات – متطلبات إضافية للإفصاح عن إلغاء الاعتراف

يتطلب هذا التعديل افصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم إلغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية للمجموعة من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم إلغاء الاعتراف بها والالتزامات المرتبطة بها. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب التعديل إفصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم إلغاء الاعتراف بها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول تموز ١١٠٢.

سوف يؤثر هذا التعديل على الإفصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢٠١٣. ١٠. معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٠ القوائم المالية الموحدة

إن معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ يحل محل جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والذي يعالج محاسبة القوائم المالية الموحدة. يتضمن هذا المعيار كذلك التفسير ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص). إن التغييرات التي يقدمها معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ تتطلب من الادارة القيام باجتهادات جوهرية لتحديد المنشآت التي تقع تحت سيطرتها، وبالتالي يتطلب توحيد قوائمها المالية مع القوائم المالية للشركة الأم، مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

٢٠١٣. ١١. معيار التقارير المالية الدولية رقم ١١ الاتفاقيات المشتركة

سوف يحل معيار التقارير المالية الدولية رقم ١١ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) وتفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة – المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك). سوف يزيل معيار التقارير المالية الدولية رقم ١١ خيار المحاسبة عن المشاريع تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد الجزئي.

لا تتوقع المجموعة أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢٠١٣. ١٢. معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

يشتمل معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٢ على جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقا في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة الي جميع الافصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ ورقم ٢٨. إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

٢٠١٣. ٣٧. إعادة تبويب

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية الموحدة لعام ٢٠١٠ لتتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية الموحدة لسنة ٢٠١٠. ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على الخسارة وحقوق الملكية لعام ٢٠١١.

إقرارات المجلس:

١. يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية القادمة.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد القوائم المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.
٣. يقر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام والمدير المالي التنفيذي للشركة بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.



المدير المالي التنفيذي
احمد إبراهيم محمد جمجوم



المدير العام
لينا مظهر حسن عناب



رئيس مجلس الإدارة
صبيح طاهر درويش المصري

توصيات مجلس الإدارة للهيئة العامة العادية:

يوصي مجلس الإدارة إلى الهيئة العامة العادية للمساهمين بما يلي:

١. تلاوة وقائع اجتماع الهيئة العامة العادية في اجتماعها السنوي السابع عشر وإقراره.
٢. سماع تقرير مدققي الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٢/٣١.
٣. سماع ومناقشة تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٢/٣١ والمصادقة عليه.
٤. مناقشة القوائم المالية الموحدة كما في ٢٠١٢/٣١ والمصادقة عليها.
٥. إبراء ذمة مجلس الإدارة ضمن حدود القانون.
٦. انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٢/٣١ وتحديد بدل أتعابهم.
٧. انتخاب مجلس إدارة للدورة الجديدة (٢٠١٢-٢٠١٦).
٨. أية أمور أخرى تفتتح الهيئة مناقشتها.

وختاماً فإن مجلس الإدارة إذ يكرر لكم شكره وتقديره لدعمكم ومساندتكم لأهداف الشركة ويتمنى لكم وللشركة ولجميع العاملين فيها التقدم والازدهار.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
مجلس الإدارة